

Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche Scientifique

Université Kasdi Merbah Ouargla
Faculté des Lettres et Langues
Département de Lettres et Langue Française



Mémoire présenté en vue de l'obtention du master

Option : Science De Langages

Titre

**L'image comme support didactique pour la
compréhension d'un texte écrit en FLE :**

Cas de 1AM, collège de Sanhadriabdelhafid, Ouargla



Présenté et soutenu publiquement par

Nour el hana BENDERRADI

Soundous Saida GHILANI

Directeur de mémoire

Imane BENDJEDIA

Soutenu le 06/07/2021

Jury

Dr. DRIDI Mohamed	M.C.A	Président
Mme. BENJEDIA Imane	M.A.A	Rapporteur
Mme. DJOUDI Latifa	M.A.A	Examineur

Année universitaire : 2020-2021

**L'image comme support didactique pour la
compréhension d'un texte écrit en FLE :**

Cas de 1AM, collège de Sanhadri abdelhafid, Ouargla

Mémoire présenté en vue de l'obtention du master

Nour el hana BENDERRADI

Soundous Saida GHILANI



Dédicace1

Je dédie ce modeste travail ...

A ma chère mère

A mon cher père

A mes chères sœurs

A mes chers frères

A tous mes proches et mes amis...



Dédicace2

Je dédie ce modeste travail à mes chers parents pour

Leur encouragement, leur conseil qui m'ont dirigé vers le bon chemin et pour leur patience.

À celle qui m'a donné la vie, qui s'est sacrifiée pour mon bonheur et ma réussite, à la plus belle femme dans le monde à « ma mère ».

À celui qui a été l'école de mon enfance qui a été mon ombre durant toutes les années des études, à me donner l'aide et beaucoup de soutiens à l'homme le plus précieux dans ma vie à « mon père ».

À mes chers frères, à mon jumeau et mon bras droit «Chakib », à celui qui a pris une partie de mon cœur« Louei », à notre petit bébé le benjamin de la famille « Ouïes »

À ma chère tante la femme la plus proche de mon cœur et ses enfants Obaidia, Mahir et sa petite belle fille Rawaa.

À mes chers oncles et toutes mes chères tantes

À mes chers cousins et toutes mes chères cousines

À mes belles, chères et précieuses copines particulièrement à « Hiba », « Samira » et « Rofaida »

À toute personne qui m'a encouragé du pré ou du loin.



Remerciements1

Tout d'abord, je dois remercier Dieu qui m'a donné la santé et la volonté durant la réalisation de ce présent mémoire.

Mes remerciements aux membres de jury qui me font l'honneur d'examiner ce travail...

Enfin, mes vifs remerciements à notre directrice de recherche Mme BENDJEDIA Imane pour avoir accepté de diriger et d'orienter notre travail, pour sa confiance, son aide et son encouragement.



Remerciements²

Nous tenons à exprimer nos vifs remerciements à notre directrice de recherche Mme BENDJEDIA Imane pour avoir accepté de diriger et d'orienter notre travail avec tant d'encouragement et de disponibilité.

Comme nous tenons à remercier Tous les enseignants qui nous ont beaucoup aidé dans notre recherche universitaire, à tous les membres de jury pour le temps qu'ils ont consacré pour apprécier ce travail, et d'avoir accepté de l'examiner, Je remercie tous nôtres amis de notre promotion 2021.

Comme nous tenons à remercier les directeurs et les enseignants des écoles primaires denous avoir permis d'effectuer notre enquête dans les meilleures conditions.

Ainsi élèves qui ont participé à l'expérience. Je les remercie surtoutdeleurdiligenceet de leur patience.

Table des matières

Dédicace1	1
Dédicace2	2
Remerciements1	3
Remerciements2	4
Introduction	7
Chapitre 1:L'image dans la compréhension de l'écrit dans le manuel scolaire.	11
1.1.L'enseignement/apprentissage du FLE	12
1.1.1. <i>La didactique du FLE en Algérie</i>	12
1.1.2. <i>Enseignement/apprentissage du FLE</i>	13
1.1.3. <i>L'image comme support didactique</i>	13
1.1.4. <i>Fonction de l'image dans une classe de FLE:</i>	14
1.1.5. <i>L'intégration de l'image en classe de FLE</i>	16
1.1.6. <i>Les objectifs de l'image en classe du FLE</i>	17
1.2. La sémiologie de l'image	18
1.2.1 <i>Définition du concept "image":</i>	18
1.2.2. <i>Les différents types de l'image :</i>	19
1.2.3: <i>le niveau dénotatif</i>	23
1.2.4: <i>Le niveau connotatif</i>	23
1.3 : La participation de l'image dans la compréhension de l'écrit :	24
1.3.1 : <i>Le manuel scolaire de 1^{ère}AM</i>	24
1.3.3. <i>l'image dans la compréhension de l'écrit :</i>	32
2.2.Présentation de l'enquête:	39
2.2.1. <i>Description de l'enquête :</i>	39
2.2.2. <i>Déroulement de l'expérimentation :</i>	39
2.2.3 <i>L'expérimentation</i>	40
2.2.4 <i>Analyse et interprétation des résultats :</i>	43
2.3. Présentation de l'expérimentation :	49
2.3.1. <i>Description de l'expérimentation</i>	49
2.3.2. <i>Déroulement de l'expérimentation</i>	49
2.3.3. <i>L'expérimentation</i>	49
2.3.4. <i>Analyse et interprétation des résultats</i>	51
Conclusion	53
Bibliographie	55
Annexes	57

Résumé :

Les apprenants de cycle moyen éprouvent des grandes difficultés en matière de la compréhension de l'écrit, ils comprennent à lire mais ils n'arrivent pas à comprendre ce qui est écrit, donc l'intégration de l'image joue un rôle important comme support didactique, dans l'enseignement du FLE, c'est une approche intéressante qui peut faciliter l'accès au sens des textes écrits.

Notre recherche porte sur l'impact de l'illustration dans la compréhension de l'écrit en FLE chez les apprenants de 1^{er} année moyenne. Ce mémoire est composé de deux parties l'une est théorique et la deuxième est pratique, la première partie comprend tous les aspects théoriques relatifs à l'intégration de l'image et à la compréhension de l'écrit, et pour la deuxième partie nous avons réalisé une activité destinée aux élèves, et un questionnaire destiné à une dizaine des enseignantes, qui ont ultérieurement confirmé que l'illustration facilite la tâche de l'enseignement pour eux et pour les apprenants également.

Summary:

Middle school learners have a lot of difficulties in reading comprehension ,they understand to read but they can't understand what is written, so the integration of pictures has an important and a great role as a visual aid in teaching French as foreign language it seems to be an interesting approach which can accede to the meaning of written texts.

Our research focuses on the impact of illustration on reading comprehension in French as a foreign language with learners of MS 1

This memory is consisted of two parts which the former is theoretical and includes all the theoretical aspects, relating to the integration of the pictures and the understanding of the written texts, however the latter is practical in which we carried out an activity intended for pupils, and a questionnaire intended for ten teachers , who later confirmed that the illustration made the task of teaching easier for them and for learners.

الملخص :

يعاني متعلمي مدارس التعليم المتوسط من الكثير من الصعوبات في فهم نصوص القراءة في اللغة الفرنسية ، فهم متمكنون من قراءة النص و لكن لا يتوصلون إلى فهم مضمون النص ، لذلك يلعب ادماج الصور في درس القراءة في مادة الفرنسية دورا مهماً في فهم النصوص المكتوبة باللغة الأجنبية ، لانها تعتبر نهج مثير للاهتمام يمكن أن يسهل الوصول إلى معنى النصوص المكتوب
يركز بحثنا على تأثير التوضيح على فهم المقروء بالفرنسية كلغة أجنبية بين متعلمي الصف الأول.
تتكون هذه الأطروحة من جزأين ، الاول نظري والثاني عملي ، ويتضمن الجزء الأول جميع الجوانب النظرية المتعلقة بدمج الصورة وفهم النصوص المكتوبة ، وبالنسبة للجزء الثاني قمنا بتنفيذ نشاط مقصود . للتلاميذ ، واستبيان موجه لعشرة معلمين ، وفي النهاية أكد المعلمون أن الرسم التوضيحي سهل عليهم وعلى الطلاب مهمة التدريس



Introduction

Introduction

Dans l'enseignement des langues étrangères en général, et la langue française en particulier, la compréhension d'un texte écrit est l'une des quatre compétences de communication que les apprenants doivent maîtriser (compréhension orale, compréhension écrite, expression orale, expression écrite). Il s'agit non seulement d'enseigner le français mais aussi d'enseigner la communication avec cette langue.

Le sujet que nous essayerons d'étudier dans ce travail de recherche s'inscrit dans le cadre de la didactique, est **“ L'image comme support didactique pour la compréhension d'un texte écrit en FLE “**.

Pour faciliter l'enseignement/apprentissage d'une langue, il est indispensable de déterminer les besoins des apprenants, ainsi que les moyens didactiques dont dispose l'enseignant. En effet, ces outils didactiques qu'ils soient visuels, sonores ou textuels jouent un rôle très important. Parmi ces outils didactiques nous citerons l'image qui est une représentation visuelle utilisée dans divers domaines. Elle sert à transmettre une idée, une information et ce sous plusieurs formes : photographie, bande dessinée, affiche...etc.

Dans le processus éducatif, nous avons constaté que le manuel scolaire occupe une place importante. Il peut diffuser les connaissances, développer les compétences et motiver les apprenants. Il propose des activités et des supports pédagogiques pour évaluer ses connaissances.

Les illustrations sont considérées comme un support didactique et pédagogique, notre recherche donc, est basée sur l'intégration de l'image dans le manuel scolaire, un support didactique qui peut jouer un rôle déterminant dans la classe de FLE et favorise la compréhension d'un texte écrit chez les apprenants de la 1^{ère} année moyenne.

Afin de mener notre recherche, nous nous sommes posé la question suivante qui constitue la problématique de notre travail :

Jusqu'à quel point l'illustration présentée dans le manuel scolaire peut favoriser la compréhension de l'écrit chez les apprenants et quelle contribution apporte-t-elle à la compréhension de l'écrit ?

Afin de répondre à la questions précédente , nous avons émis les hypothèses suivantes :

L'image dans le manuel scolaire de français de la première année moyenne présente de multiples avantages et allie praticité et plaisir.

Les images ont des fonctions de base et peuvent aider à bien comprendre un texte écrit en FLE chez les apprenants de la 1^{ère} AM

L'objectif de notre travail de recherche est de souligner l'importance du code iconique (image/ illustration) : Message = code linguistique + code iconique, dans la compréhension de l'écrit et son impact sur le texte écrit chez les apprenants collégiens (1^{ère} AM). Aussi, de démontrer l'utilisation d'images pour promouvoir l'enseignement et l'acquisition d'une langue étrangère (Français dans ce cas), et que les informations visuelles présentées par les images attirent l'attention des apprenants par leurs dessins et leurs couleurs attractives. Comme le déclare PURENChristien : « *Il y a recours à l'image dans chaque leçon pour illustrer mais aussi pour expliquer, sans passer par la traduction* »¹. Donc, le rôle de ce support visuel n'est pas seulement les illustrations, mais aussi la maîtrise de la forme du discours. Elles aident à comprendre, à souvenir et à encourager les élèves à s'exprimer.

Pour confirmer nos hypothèses et atteindre notre objectif, nous envisageons d'effectuer une expérimentation avec deux groupes d'apprenants de 1^{ère} AM et un questionnaire destiné aux enseignants de français au cycle moyen. Nous allons opter

¹PUREN. C. *Histoire des méthodes de l'enseignement des langues*. Paris.,p 19. Disponible se forme PDF sur www.christianepuren.com

pour une méthode analytique et nous allons analyser les interactions des apprenants et les compétences linguistiques.

Pour réaliser ce mémoire, nous nous sommes référés à des lectures afin de construire notre cadrage théorique. Notre travail de recherche se compose de deux chapitres,.

Pour le deuxième chapitre, sa première partie sera consacrée à la dimension pédagogique de l'image dans l'enseignement de l'écrit en FLE où nous allons donner les différentes définitions qui ont attribué à l'activité de la compréhension de l'écrit.

Ensuite, dans la deuxième partie nous allons présenter, analyser et interpréter les résultats du questionnaire.



Chapitre 1: L'image dans la compréhension de l'écrit dans le manuel scolaire

1.1.L'enseignement/apprentissage du FLE

1.1.1. La didactique du FLE en Algérie

Au cours des cinquante dernières années, l'enseignement du Français langue étrangère s'est rapidement développé dans les méthodes pédagogiques, et des développements significatifs ont été réalisés dans les supports pédagogiques (...).

Cette évolution est le résultat de la tourmente mondiale. Le processus d'enseignement a commencé à prendre une nouvelle voie et la langue est devenue un outil de travail pour promouvoir le développement professionnel, nous apprenons donc les langues à des fins professionnelles ou pour d'autres raisons (suivre des études dans un pays francophone) ou dans le but d'apprendre pour le plaisir.

Cela signifie que nous allons concentrer sur les connaissances qui manquent en Français ou les connaissances que nous voulons apprendre, et concentrer notre apprentissage sur ces compétences et ces raisons, ce qui a engendré une nouvelle branche de la pédagogie, à savoir la pédagogie française à des fins spécifiques. Selon le dictionnaire pédagogique du français langue étrangère et seconde: "*Le FOS est né du souci d'adapter l'enseignement du FLE des publics adultes souhaitant acquérir ou perfectionner des compétences en Français pour une activité professionnelle ou des études supérieures*"²

Le Français en Algérie occupe une place très importante dans le système éducatif. En raison de la domination coloniale de la France qui a duré cent trente ans, la destruction de cette guerre a permis aux algériens d'être exposés à d'autres cultures, notamment celles des pays francophones.

Selon le plan d'action adopté par le conseil des ministres, le projet de réforme(...) a démarré en octobre 2001 et a pris effet à partir de l'année scolaire 2003/2004. Le 13 mai 2000, à l'occasion de la mise en place officielle de la commission nationale de la réforme du système éducatif en Algérie, le président A.Bouteflika a annoncé le thème de l'enseignement des langues étrangères

²CUQ J.P. 2003. Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde. Paris.

« la maîtrise des langues étrangères est devenue incontournable. Apprendre aux élèves, dès leur plus jeune âge, une ou deux autres langues de grande diffusion, c'est les doter des atouts indispensables pour réussir dans le monde de demain. Cette action passe, comme chacun peut le comprendre, aisément par l'intégration de l'enseignement des langues étrangères dans les différents cycles du système éducatif pour , d'une part, permettre l'accès direct aux connaissances universelles et favoriser l'ouverture sur d'autres cultures et, d'autre part, assurer les articulations nécessaires entre les différents paliers et filières du secondaires, de la formation professionnelle et du supérieur".³

Le système éducatif algérien considère le Français comme la première langue étrangère du pays et a attaché de l'importance à l'enseignement du français dans les universités, les écoles privées et les institutions gouvernementales algériennes dans divers cycles. Du fait de l'utilisation de nouvelles méthodes dans le domaine de l'enseignement/apprentissage du FLE de cette langue s'est fortement développé.

1.1.2. Enseignement/apprentissage du FLE

L'enseignement est le fait de transmettre des savoirs et des connaissances, selon le dictionnaire de la didactique L'enseignement c'est une tentative de médiation organisée entre l'objet d'apprentissage et l'apprenant. Donc l'enseignement est assuré par un enseignant dans le but de diffuser des connaissances au public dans le cadre d'établissement d'enseignement.

En principe, l'être humain apprend une langue par l'usage, c'est-à-dire qu'il doit impérativement pratiquer la langue dans diverses situations car elles sont utilisées pour établir une communication avec les autres afin qu'il puisse comprendre et être compris. Apprendre à écrire et à parler ne signifie nullement apprendre à communiquer avec d'autre, mais apprendre les formes correctes de la langue qui expriment une pensée claire. C'est la pensée qui est visée à travers la langue, cette dernière, qu'elle soit écrite ou parlée n'étant que la transcription de la première.

1.1.3. L'image comme support didactique

Par support didactique, on entend tout matériel combinant des méthodes d'enseignement /apprentissage avec des ressources. C'est une manière pour

³EL MISTARI, Habib. Synergie Algérien. *L'enseignement /apprentissage du FLE en Algérie: une nouvelle méthodologie pour quelles pratiques ?* . 2013, n°18, p40.

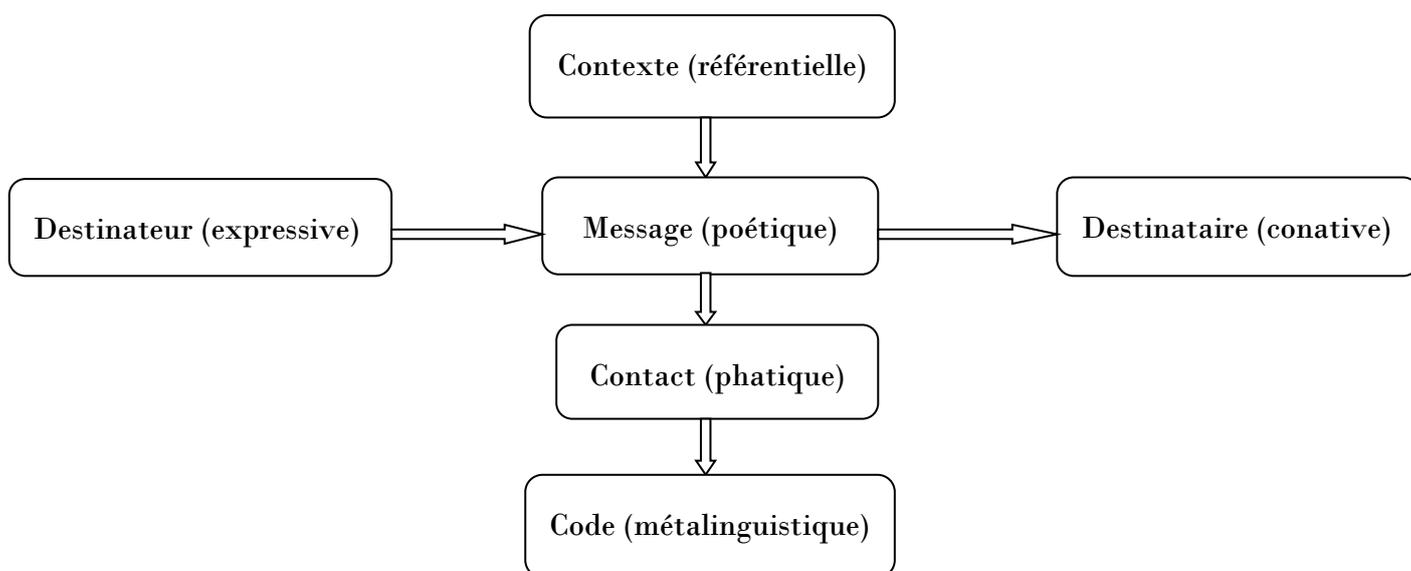
l'enseignant de bien montrer son travail et de transmettre les informations requises à ses apprenants, car cela peut aider ces derniers à mieux comprendre les informations délivrées par l'enseignant.

1.1.4. Fonction de l'image dans une classe de FLE:

Les réflexions sur cette question remontent aux années 1960, une littérature importante a été consacrée à la recherche. Parlant de l'image comme outil pédagogique, cela veut dire qu'elle est un "moyen" et un tremplin" pour atteindre des objectifs ou des activités très spécifiques. Dans la plupart des cas, il facilite l'apprentissage des langues et remplit différentes fonctions.

1-Fonction de communication:

Jakobson a défini un diagramme ⁴à six pôles qui peut prendre en compte toutes les communications.



En effet, les images, comme le texte, constituent un message à d'autres personnes, et le destinateur est l'artiste qui a créé l'image. Le destinataire est le public envisagé au moment de la création. Le message est délivré lors du contact (visuel) entre le destinateur et le destinataire, et est associé un référent (ce sur quoi porte le message). Ce dernier est véhiculé par un code commun entre le destinateur et le

⁴GARRIC.N&GALAS.F., *Introduction à la pragmatique*. Ed. Hachette. Pris. 2007.

destinataire pour le message être compris. L'image vous permet également de mettre en place et de créer des situations de communications.

L'intégration d'image dans la pédagogie offrira aux apprenants de langues étrangères la possibilité d'améliorer leur acquisition de la langue. C'est le déclencheur de la communication orale, il invite les orateurs à exprimer leurs significations et les pousse à trouver des symboles et à les associer à eux, provoquant ainsi des discours entre orateurs, en raison de son ambiguïté. Bref, les images rendent le travail de communication possible.

2-Fonction d'illustration:

Presque toutes les disciplines s'intéressent aux illustrations. Cela est particulièrement en retard par rapport à l'intérêt pour les images, qui sont un outil pédagogique qui peut promouvoir les débutants en langue. Cette fonction permet aux images d'être accompagnées de mots, de phrases et de textes pour guider la compréhension des apprenants novices, et elle renvoie directement à la signification: " *L'image ancre le texte, c'est sa fonction d'illustration*"⁵. L'image montre le contenu du texte, grâce au lien qu'il entretient avec l'objet référencé. Son rôle est de combler les vides créés autour du texte pour clarifier ou compléter le texte. Contrairement à la fonction précédente, l'enseignant utilise l'ambiguïté de l'image pour faire parler l'apprenant, et ici, il se déplacera dans une direction très précise, et il s'appuiera sur l'iconicité de l'image et de son icône pour consolider son parcours. La capacité de représenter les choses. Cependant, les illustrations sont à l'opposé de la langue parlée. En effet, cela permet d'accéder directement à la signification des symboles, c'est-à-dire, sans formation formelle, en termes de mots, de formes, et de contenu, qu'ils entretiennent son authenticité. Il y a une analogie entre l'illustration et l'objet référencé, cette analogie rend l'image spéciale pour promouvoir l'apprentissage et aide à obtenir le sens des mots et de cette manière, elle aide à l'utilisation et à l'apprentissage des concepts linguistiques.

⁵AHMANE, N. Rôle de l'image dans l'apprentissage des mots en langue française, mémoire de magistère, université de Batna, 2007.

Disponible en ligne <File:///c:/Users/microbox/downloads/le%20AHMANE%NEDJOUA%20.PDF>.

3-Fonction de médiation:

Dans cette dernière fonction, l'image agit comme une sorte de relais entre la langue maternelle et la langue à apprendre, de sorte que l'image a un rôle spécifique dans l'apprentissage. Il permet aux apprenants de comprendre et d'assimiler plus facilement le sens de la deuxième langue grâce à son pouvoir de désigner ce qu'elle représente.

La pédagogie de l'enseignement cherche le meilleur moyen de superposer les langues A et B afin que l'amélioration de la langue A n'entrave pas l'amélioration de la langue B. Elle essaie à chaque fois d'établir un système à part égales entre la séquence de la langue B. Par conséquent, l'image visuelle dans cette technologie constitue un relais neutre aux caractéristiques universelles: tout en étant équivalente à la séquence B. L'image est aussi comprise, c'est-à-dire qu'elle est reconnue comme une certaine langue A séquence que l'apprenant possède déjà. L'image est inspirée d'une forme de traduction appelée "trans-sémiotique". Cela inclut la conversion de significations étrangères en significations iconiques compréhensibles.

1.1.5. L'intégration de l'image en classe de FLE

L'image est liée à la didactique de langues et occupe une place essentielle dans les méthodes d'enseignement des langues étrangères. Selon Philippe Mérioux, le statut d'image a été amélioré et son développement est passé par les étapes suivantes:

1- L'image comme ennemie

L'image était l'ennemi absolu de l'éducation. Platon pense que l'image est un obstacle aux méthodes pédagogiques. Les philosophes appellent à diriger l'esprit de ce concept et à libérer l'individu de l'apparence représentée par l'image. La pédagogie préfère l'induction qui fait toujours passer les maîtres du concret à l'abstrait de l'image au concept et de la réalité à la formule.

2-L'image décoratrice

Sous cette vision, l'image devient plus intéressante. De nombreux éducateurs pensent que les manuels sont abstraits et utilisent la foudre pour décorer ses formes. Les concepteurs utilisent des images pour décorer les manuels, ils ont donc inventé des images pour accompagner le texte.

3L'image icône

Considérer comme quelque chose de sacré et donc utilisée pour l'éducation morale.

4-L'image comme structure

Dans les années 60, l'institut expérimental du protocole de Saint-Quentin a introduit des travaux sur la grammaire des images; un système qui déconstruit l'image, c'est-à-dire la description d'image pour l'enseignement de la grammaire.

5-L'image comme projet

Dans l'idée de traiter les images comme des projets, les élèves ne sont pas fournis pour apprendre la grammaire des images de manière abstraite, mais dans un environnement créatif pour les guides à travers le projet. Les images ont toujours un lien particulier avec les méthodes d'enseignement des langues étrangères, et leur intégration dans la pratique en classe de FLE peut améliorer effectivement les capacités des apprenants. En effet, l'utilisation des images occupe une place importante dans plusieurs domaines (la science, l'histoire, la géographie...), et en précisement dans l'enseignement du FLE, c'est parce que les images peuvent interpréter des codes de langage en se référant à d'autre code.

1.1.6. Les objectifs de l'image en classe du FLE

1-Données sociologiques

L'image omniprésente dans le monde aujourd'hui a conduit à des changements dans les habitudes culturelles des apprenants. C'est donc une image qui établit un lien entre le cours et l'entourage de l'apprenant et réduit l'écart entre l'apprenant et la langue étrangère.

2-Données psychologiques

L'image joue un rôle vital dans la mémoire, elle est considérée comme une condition indispensable dans la construction essentielle de ce type de savoir dans la mémoire.

3-Données pédagogiques

L'utilisation d'image dans les cours de français permet aux apprenants de prendre conscience des documents iconiques qu'ils peuvent aider les élèves à mieux comprendre certains concepts en français, afin qu'ils puissent mettre à jour le cours. Par conséquent, la fonction principale de l'image est d'accéder à la signification du texte.

1.2. La sémiologie de l'image

A fin de bien mener notre travail, nous avons choisi " la sémiologie" comme premier champ de référence, qui est défini par F. Saussure comme la science générale de signes. Elle s'intéresse à la nature de la relation entre le signifiant et le signifié et aux fonctions de signes (linguistique ou non linguistique). En effet, la sémiotique ou la sémiologie considère l'image comme signe iconique, c'est-à-dire des signes dont les indicateurs ont une relation similaire avec les objets qu'ils représentent.

Nous nous concentrerons sur une branche de la sémiologie et l'occurrence la sémiologie de l'image. Nous utiliserons les concepts du modèle Roland Barthes comme référence et tenterons de les intégrer dans notre champ d'enseignement. Roland Barthes a été le premier à se concentrer sur la sémiotique emblématique. Dans l'article "Rhétorique de l'image" inspiré de Barthes, Louis Porcher la définit comme suit: "*La sémiologie de l'image (parfois encore nommée iconologie: de Eikonos: image) est cette science récente qui se donne pour objectif d'étudier ce que disent les signes (si elle disent quelque chose) et comment (selon quelles lois) elle se disent.*"⁶

Il s'agit donc d'une science qui s'intéresse à la manière dont l'image publicitaire. Barthes met en jeu deux niveaux de langages: le dénoté (propre) et le connoté (figuré).

1.2.1 Définition du concept "image":

Voilà une interrogation moins évidente mais qui couvre en fait différents domaines dont il nous semble très utile de comprendre leurs ponts communs et leurs différences. Nous distinguerons plusieurs significations et définitions couvrant le terme "image" et son utilisation multiples.

Dans notre travail, nous nous intéressons à l'image fixe comme un support visuel qui est désigné la représentation visuelle d'un objet par différents moyens: peinture, photographie, dessin,...Etc. Dans le domaine de la didactique des langues étrangères, le dictionnaire de didactique de langues donne la définition suivante à l'image:"

⁶ Barthe R. Cours inaugural donné au collège de France, en janvier 1978.

*Auxiliaire visuel représentant sous différentes formes selon les techniques utilisées, image fixe, diapositive(...) bande dessinée, figurines."*⁷

On peut aussi définir l'image en fonction des différentes significations qu'elle recouvre. Ces derniers changements dépendent du domaine d'utilisation, et chacun a sa signification spécifique, mais le point commun entre ces différentes significations est l'analogie de la relation. L'image de similitude est cohérente avec sa référence, en d'autres termes, l'image constitue une représentation de l'objet auquel elle se réfère.

1.2.2. Les différents types de l'image :

L'image peut être fixe (photographie, bande dessinée, affiche, panneaux publicitaires) ou animée, appelée aussi mouvante (film, émission, reportage...).

Comme nous l'avons déjà dit, notre recherche est liée aux images fixes, nous allons donc donner de manière satisfaisante leurs différents types, qui sont les suivants:

1-La photographie:

C'est une technique utilisée comme moyen "*d'expression artistique*". Selon le dictionnaire de Larousse "*C'est une technique permettant de fixer l'image des objets sur une face rendue sensible à la lumière par des procédés techniques*".⁸. Donc la photographie est une représentation du 19^{ème} siècle par le Français Nicéphore Niepce.

Le mot photographie est originaire du grec, il se compose de la préfixe "photo"(indiquant la lumière, la clarté ou l'utilisation de la lumière), et le suffixe "graphie" qui indique peindre, dessiner et l'écriture en tant qu'image.

Il existe différents types de photographies:(**Voir l'annexe n°01**)

- La photographie de presse;
- La photographie de mode;
- La photographie scientifique;

⁷SMAIL, Sabrina. *L'image comme support didactique dans la compréhension de l'écrit*, mémoire de master, université Mouloud Mammeri, Tizi-Ouzou, 2012, p 4.

⁸Ibid., p 7.

- La photographie aérienne;
- Le roman photo qui est un art mixte (photo et signe linguistique).

Dans le domaine de la didactique des langues, les images photographiques (photos) sont utilisées pour résoudre des problèmes pédagogiques de base: comment comprendre des textes écrits avec les apprenants? Parce que l'utilisation d'images photographiques a suscité les indices nécessaires chez les apprenants pour créer des conditions propices à l'utilisation des informations linguistiques. Et au-dessus, une image de type photo.

Figure n°01 : 9



Source :⁹Ministre de l'éducation Nationale. (2018-2019). Français 3^{ème} Année moyenne. Algérie., p 33

2-La bande dessinée:

La bande dessinée, appelée aussi "Bédé", c'est une sorte d'art littéraire et graphique, que l'on appelle le "neuvième art". C'est une sorte d'histoire qui se raconte à travers une série d'images symboliques plus un texte (dialogue) avec des bulles. **(Voir l'annexe n°02).**

Beaucoup de gens essaient de définir la bande dessinée, parmi eux Duc qui a défini la bande dessinée par:

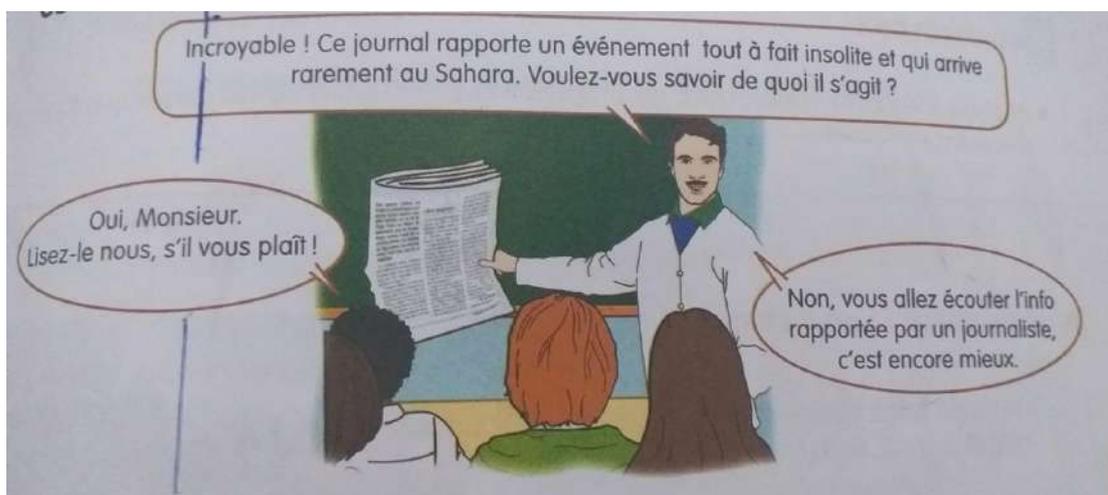
" Il y a bien des façons de définir une bande dessinée...celui-ci dira que c'est un moyen de communication de masse associant étroitement l'image et le langage, et c'est vrai. Une spécialiste des arts graphiques affirma qu'il s'agit plutôt d'un genre de littérature dessinée, et c'est encore vrai. Mais un autre soutiendra que la bande dessinée est au fond plus proche de cinéma que de la littérature et c'est une définition qui ne manque pas non plus de variété".¹⁰

A partir de cette définition, on peut comprendre que la bande dessinée n'est pas seulement un moyen de communication combinant images et textes, mais aussi un genre littéraire, et qu'elle est plus proche de la photographie que de l'artlittéraire. S'il est difficile d'attribuer une définition précise à la bande dessinée, c'est parce qu'elle se retrouve dans différents arts. La bande dessinée est un art nouveau.

Dans le cadre de la nouvelle réforme, les institutions algériennes ont offert une excellente place à la bande dessinée dans les manuels scolaires. Les enseignants et les éditeurs n'ont pas semblé négliger l'importance d'assurer des cours de langue par le biais de la bande dessinée ce qui rend l'apprentissage de plus en plus attractif et suscite l'intérêt des apprenants.

¹²AMIRI, K &AMMOUR, S. La bande dessinée comme support didactique du FLE, Ophrys, Paris, 2002.

Figure n°02 :¹¹



3-L'affiche:

Les affiches souvent expliquées sont utilisées dans tous les domaines avec des cachets officiels, publicitaires et culturels, dont le but est d'informer et d'attirer les destinataires. Dans le domaine de l'enseignement/apprentissage des langues étrangères. Elles soient réalisées par des enseignants ou des éditeurs, le choix des images dépend de la pertinence du sujet à traiter et adapter à l'âge des apprenants. Les affiches sont un excellent matériel pédagogique car elles peuvent stimuler la recherche, la réflexion et l'interaction entre les apprenants et les enseignants. C'est pourquoi l'enseignant doit en tirer le meilleur parti en utilisant de telles images dans ses cours de FLE.(Voir l'annexe n°03)

¹¹ Op. Cite, p 53

4-Les panneaux publicitaires:

Les panneaux publicitaires peuvent être définis comme un outil de signalétique externe, ou comme un excellent support publicitaire. Ce type d'image offre la possibilité de développer la relation entre le langage visuel et oral. Il utilise tout ce qui peut attirer l'attention du public et utilise toutes les ressources du graphisme, du dessin et de la photographie.

Dans le domaine de la didactique de langues, l'utilisation de la publicité comme support d'apprentissage peut créer une atmosphère de travail particulière basée sur un apprentissage intéressant et divers équipement de travail. L'utilisation de publicités dans les salles de classe de langue étrangères offre aux apprenants la possibilité de s'exprimer, de développer leur créativité et leur imagination, tout en améliorant leurs

Capacités et en devenant des spectateurs actifs d'images. **(Voir l'annexe n°03).**

1.2.3: le niveau dénotatif

Commençons par l'image dénotative. Barthes a expliqué que les images sont fondamentalement objectives. Ce niveau de langue est considéré comme le plus authentique, car il n'existe pas de véritable transformation entre le signifiant et le signifié. De ce fait, l'image est collée à l'objet ou au sujet réplique, elle montre ce que l'on voit.

1.2.4: Le niveau connotatif

Il s'agit d'un ensemble de significations ajoutées à la signification appropriée. De toute la résonance qui se produit dans notre vie personnelle et sociale, et nous incite à percevoir des images à travers nos propres personnalités. Dans le domaine de la didactique, Ollivier Bruno précise que cette fonction doit être maîtrisée par l'enseignant, notamment lorsqu'il souhaite utiliser des images pour transmettre des informations précises. En effet, l'enseignant doit s'assurer que toute la classe saisit le sens exprimé et non ce à quoi l'image leur fait penser.

1.3 : La participation de l'image dans la compréhension de l'écrit :

1.3.1 : Le manuel scolaire de 1^{ère}AM

Selon le dictionnaire Larousse, le manuel scolaire «*Ouvrage didactique ou scolaire qui expose les notions essentielles d'un art, d'une science, d'une technique*» .¹²

Le manuel servait principalement à transmettre des connaissances et à constituer un réservoir d'exercices, il avait aussi une fonction implicite pour véhiculer des valeurs sociales et culturelles.

« L'enseignant doit pouvoir intégrer arrière-plan professionnel l'acquisition des savoirs et savoir-faire nécessaires pour « optimiser » les conditions d'utilisation des ressources offerts par les manuels dans les contextes des activités d'enseignement/apprentissage »¹³

Donc , le manuel scolaire est un outil d'apprentissage important pour l'enseignant et pour l'apprenant, Jean Ferrier affirme que : « *Rien n'est utile, pour l'élève, que de bons manuels dont ils doivent apprendre à se servir, et qui sont pour beaucoup d'entre eux, le premier et seuls livres qu'ils ont en main*»¹⁴

1.La définition technique du manuel :

Manuel scolaire (n.m.) :

Dictionnaire Larousse : livre d'étude, livre de classe,manuel .

le manuel scolaire sous sa forme première de « livre » reste toujours l'outil le plus utilisé et le plus efficace, comme le confirme François-Marie GÉRARD (2009) qui, dans l'introduction de son livre intitulé Des manuels scolaires pour apprendre concevoir, évaluer, utiliser, affirme que « le manuel scolaire reste encore le support à l'apprentissage le plus répandu et sans doute le plus efficace ».

¹²Jean Ferrier, cité par Inspection générale de l'éducation nationale, Les manuels scolaires : situation et perspectives, Rapport n° 2012-036, mars 2012, p. 32.

¹³ Catherine Reverdy, L'apprentissage par projet, de la recherche, Technologie 186, article n°82, février 2013, sur le site de l'institut français de l'éducation, p. 46-55.

¹⁴Jean Ferrier, Améliorer l'efficacité de l'école primaire, rapport à Ségolène Royal, Ministre déléguée, chargée de l'Enseignement scolaire,

2.Présentation et structure du manuel scolaire de 1 année moyenne :

Le nouveau manuel de 1AM est en adéquation totale avec les programmes il organise donc les apprentissages selon la pédagogie du projet :

«La compréhension des écrits est un acte complexe qui suppose l'interaction de plusieurs activités chez le lecteur. En situation d'enseignement, les élèves sont amenés à lire et à travailler une multiplicité d'écrits sous diverses formes : textes, documents, tableaux, schémas, graphiques, les interprétations des élèves permettent d'interroger collectivement la réception du « message » et de faire réfléchir aux mécanismes de la compréhension»¹⁵.

Ce manuel comporte trois projets subdivisé chacun en séquences et activités.

□ **Le projet n° 1 s'intitule :** « Afin de célébrer les journées mondiales de la propreté et de l'alimentation mes camarades et moi élaborerons une brochure pour expliquer comment vivre sainement ».

Ce projet est subdivisé en trois séquences ;

- 1. La séquence n°1 s'intitule :** « **J'explique l'importance de se laver correctement** ».
- 2. La séquence n°2 ;** « **J'explique l'importance de manger convenablement** ».
- 3. La séquence n°3 ;** « **J'explique l'importance de bouger régulièrement** ».

Ce projet est composé de 72 pages ; 30 pages consacrées à la séquence 1, 22 pages à la séquence 2 et le reste à la séquence n°3 (30pages).

□ **Le deuxième projet s'intitule :** « Je réalise avec mes camarades un dossier documentaire pour expliquer les progrès de la science et leurs conséquences ». Il se compose de trois séquences ;

1. La séquence 1 s'intitule « j'explique les progrès de la science ».
2. La séquence 2 « J'explique les différentes pollutions ».
3. La séquence 3 s'intitule « J'explique le dérèglement du climat ».

Ce projet s'étale sur 61 pages, 21pages pour la séquence une, 19 pages pour la séquence 2, et enfin, la troisième séquence qui contient 18 pages.

¹⁵Nabila TATAH, Pour une pédagogie de la compréhension de l'écrit en classe de FLE,p123

□ **Le dernier projet s'intitule :** « Sous le slogan : pour une vie meilleure ,je réalise avec mes camarades un recueil de consignes pour se comporter en eco-citoyen.». Ce projet est composé de deux séquences :

1. La première séquence s'intitule « J'incite à l'utilisation des énergies propres »
2. La séquence n°2 « J'agis pour un comportement éco-citoyen ».

Le nombre des pages de ce dernier projet est 39, 19 pages pour la première séquence et le reste dédié à la deuxième séquence (20).

Le tableau suivant resume la structure du manuel scolaire de 1AM:

Ce tableau contient des informations concernant le nombre de pages et leurs pourcentages dans chaque projet et dans chaque sequence :

Le projet	L'intitulé :	Nombre de pages :	Pourcentage :	Les séquences :	Nombre de pages :	Pourcentage :
Le projet 1	« Afin de célébrer les journées mondiales de la propreté et de l'alimentation mes camarades et moi élaborerons une brochure pour expliquer comment vivre sainement ».	Comme le premier trimestre contient trop de leçons donc le premier projet est le plus chargé il contient 72 pages .	Le projet 1 : 41,15%	La séquence n°1 :s'intitule : « J'explique l'importance de se laver correctement ». La séquence n°2 :« J'explique l'importance de manger convenablement ». La séquence n°3 :« J'explique l'importance de bouger régulièrement ».	Ce projet contient 72 pages ; 30 pages consacrées à la séquence une , 22 pages à la séquence deux et le reste à la séquence trois (20pages).	La séquence n°1 : 17,15% La séquence n°2 : 12,57% La séquence n°3 : 11,43%
Le projet 2	« Je réalise avec mes camarades un dossier documentaire pour expliquer les progrès de la science et leurs conséquences ».	Le deuxième trimestre ne contient pas trop de leçons comme le premier, il n'est pas trop chargé ,pour cela le nombre de pages de deuxième projet est 62 pages .	Le projet 2 : 35,43%	La séquence 1 :s'intitule « j'explique les progrès de la science ». La séquence 2 :« J'explique les différentes pollutions ». La séquence 3 :s'intitule « J'explique le dérèglement du climat ».	Ce projet contient 62 pages : 22pages pour la séquence une, et pour la deuxième et la troisième séquence, elles contiennent les deux 20 pages	La séquence n° 1 : 12,57% La séquence n° 2 : 11,43% La séquence n° 3 : 11,43%
Le projet 3	« Sous le slogan : pour une vie meilleure ,je réalise avec mes camarades un recueil de consignes pour se comporter en eco-citoyen.».	Le dernier trimestre c'est La fin d'année les écrivains du manuel scolaire ont essayé de réduire le nombre de cour , c'est pour ça le dernier projet est le plus court il contient que deux séquences dont le nombre de pages est 41.	Le projet 3 : 23,42%	La première séquence « J'incite à l'utilisation des énergies propres » La deuxième séquence « J'agis pour un comportement éco-citoyen ».	Le nombre des pages de ce dernier projet est 41 :22pages pour la première séquence et le reste dédié à la deuxième séquence (19).	La séquence n° 1 : 12,56 % La séquence n° 2 : 10,86 %

Selon Xavier Rogiers : « *Le profil d'un élève est une description des caractéristiques attendues de l'élève au terme d'un niveau d'études. Ce profil est à la fois général et spécifique à une discipline, ou relatif à un champ disciplinaire* »¹⁶

Les principales composantes du profil général sont ; profil linguistique, cognitif et scientifique, aussi, culturel qui s'intéresse à la préservation du patrimoine national, et avoir un bagage sur les cultures étrangères. Le profil social (avoir un bon citoyen algérien), et profil économique ou l'élève au futur va être un employé qui aide dans le développement de son pays. L'élève sera amené à acquérir des compétences disciplinaires, mais aussi à développer des compétences auxquelles contribuent toutes les disciplines. Ces compétences dites transversales se développent durant toute la scolarité, dans le cadre du réinvestissement et du transfert à travers les différentes activités en relation avec les projets.

1.3.2.La séance de la compréhension de l'écrit en classe du FLE :

L'enseignement d'apprentissage d'une langue étrangère à généralement pour but de répondre à des besoins réels :chercher des informations , lire les livres , communiquer de façon efficace avec les autres , Autrement dit comprendre l'écrit c'est comprendre ce qu'on lit . Or, le processus de Compréhension c'est la transformation d'une langue (la langue maternelle) . Lire n'est pas un décodage de signes ou d'unités mais la construction d'un sens à partir de la formulation d'hypothèse de signification , constamment redéfinit tout au long de la lecture et de l'exploitation du texte , La compréhension de l'écrit c'est l'ensemble des opérations qui permettent d'analyser et de décoder les informations déjà lues en fonction de la mémoire à long terme ; de ce fait Dubois Danièle (1976) définit la compréhension de l'écrit comme étant : « *l'ensemble des activités de*

XAVIER Rogiers,cité par Reforme education , l'APC DANS LE SYSTEME EDUCATIF ¹⁶ ALGERIEN,p59

mise en relation d'informations nouvelles avec des données antérieurement acquises et stockées en mémoire à long terme »¹⁷. La production de sens qui réunit la participation des savoirs faire. En revanche, la compréhension des textes écrits oblige de la part de l'apprenti-lecteur un apprentissage fluide des aspects de la langue comme les connaissances lexicales, morphosyntaxique, sémantique et pragmatique. Pour cela, tout enseignant en classe du FLE amène aux apprenants des connaissances, occasions de lecture qui permet aux apprenants une meilleure investigation pour chercher le sens.

1. Les composantes de la compréhension de l'écrit :

La compréhension de l'écrit est une opération complexe qui se réalise grâce à la lecture « *la compréhension en lecture, le texte et le contexte* »¹⁸.

- **Le lecteur :** C'est un facteur primordial qui prend en charge la tâche de la lecture en mettant en œuvre ses propres processus cognitifs qui aident à mieux comprendre les textes à titre exemple les connaissances syntaxiques, sémantiques et pragmatiques
- **Le texte :** Le texte c'est un produit écrit occupe une place très importante dans la compréhension de l'écrit avec ses propres caractéristiques comme l'organisation de ses idées, les types des phrases et le genre littéraires du textes sont des éléments primordiales pour mieux comprendre le texte.

Selon Adam-Michel : « *lire c'est transformer une suite d'unités linguistiques en un texte comme de plus, nous lisons pas tous les écrits de la même façon, les lecteurs monovalents sont indéniablement handicapés* »¹⁹

- **Le contexte :** Le contexte du texte c'est la situation où l'apprenant fait la tâche de lecture, à lire le plus possible, selon l'adéquation de son environnement. Le dictionnaire français affirme que : le contexte c'est un

¹⁷Dubois Danièle, quelques aspects de la compréhension du langage : mémoire sémantique et compréhension spéciale (1976), bulletin de psychologie de l'université de Paris, in Gérard Vigner, (1979), ; p. 37.

Giasson (Jocelyne). — *La Compréhension en lecture*, p. 9. ¹⁸

Jean-Michel Adam, la linguistique textuelle, Nathan, Paris, 1991, p. 229¹⁹

ensemble des éléments d'un texte qui accompagne un mot (une expression, une phrase ...), et qui apporte un éclairage sur le sens de celui-ci.

On distingue alors trois types de contexte :

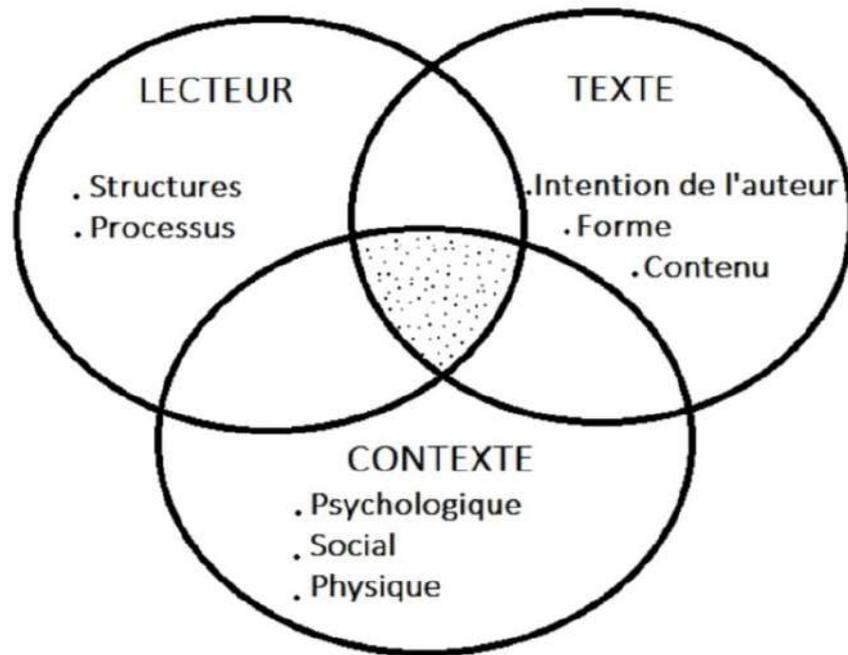
- a) Le contexte psychologique : Le contexte psychologique dépend d'une lecture à une autre parce que les lecteurs n'ont pas les mêmes degrés de compréhension, il n'ont pas le même intérêt, la même motivation et l'intention de lecture n'est pas la même.
- b) Le contexte social : Le contexte social influence toujours sur le degré de la compréhension de la lecture puisque la situation de lecture individuelle n'est pas comme la lecture à haute voix devant un public.
- c) Le contexte physique : Il englobe toutes les conditions matérielles sur lesquelles repose l'acte d'écriture puisque la lecture dans un environnement favorable influence positivement sur la compréhension de texte.

Sur le modèle « interactif », proposé Giasson Jocelyne. Dont il illustre l'interaction entre les trois éléments qui influencent sur la compréhension des textes écrits. Et le schéma qui figure ci-dessus illustre l'interaction entre les trois variables qui influent sur le processus de la compréhension des textes écrits.

Explication du schéma de la compréhension de J-Giasson :

Le texte est considéré comme un porteur d'information, et le lecteur dispose des connaissances dont il sert pour lire, selon le modèle interactif de J.Giasson,²⁰ la compréhension implique l'utilisation des connaissances linguistiques en interaction avec les informations véhiculées dans le texte, le lecteur et le texte constituent deux variables essentielles dans la compréhension.

Source :²⁰www.google.dz/ / web hps ? source id =chrome -instant &espv



2 .La lecture comme un processus de compréhension de l'écrit :

Le texte est toujours adressé aux lecteurs qui se posent des questions sur le contenu du texte lorsqu'ils déchiffrent les mots et interprètent ce qui se cache derrière ces signes à fin de comprendre l'attention de l'auteur, ce que provoque qu'il ait une communication bilatérale grâce à la lecture.« *Les pratiques de lecture comme toutes les pratiques de communications, mettant en jeu une compétence complexe aux composantes multiples : composantes de maîtrise linguistiques, textuelle référentielle, situationnelle* ».²¹

3 .Les difficultés de la compréhension de l'écrit chez les apprenants :

Première difficulté : le code

« *Plus que les connaissances sur les caractéristiques de l'écrit et de sa fonctionnalité, ce sont les connaissances métalinguistiques qui font défaut aux lecteurs en difficulté, au premier rang Les capacités méta phonologiques.*»²², les apprenants découvrent de manière explicite les modalités du langage écrit. Le principe alphabétique et les règles de la combinatoire nécessitent une capacité de mémorisation de toutes ou presque les transcriptions phonèmes-graphèmes que tous les élèves ne peuvent assimiler en si peu de temps.

²¹ Claudette coronaire, le point sur la lecture, clés international, 1991, paris, 592

²²Daniel Goanach et Caroline Golder. Profession enseignant : Manuel de psychologie pour l'enseignement coordonné. Hachette éducation. 1995

Deuxième difficulté : la compréhension

Pour favoriser la compréhension, il faut s'assurer que les trois variables sont adéquatement agencées.

- Le lecteur possède t-il les connaissances nécessaires pour comprendre le texte ?
- Le texte présenté est-il adapté au niveau d'habileté du lecteur ?

Le contexte psychologique, social ou physique favorise t-il la compréhension ? Lorsque ces trois conditions ne sont pas totalement remplies, certains élèves manifestent de réelles difficultés de compréhension.

1.3.3. l'image dans la compréhension de l'écrit :

La maîtrise des compétences littéraires est devenue un enjeu de plus en plus crucial au sein de notre société.

Dans ce présent chapitre, notre réflexion va cerner l'importance de l'image en tant que support visuel, tout en investissant son aspect pédagogique inséré dans une situation d'apprentissage, à travers laquelle elle joue un rôle principal dans l'apprentissage du français langue étrangère notamment dans l'assimilation et la compréhension des textes écrits de cette langue. C'est pourquoi, nous allons essayer de faire un rapprochement entre l'apport de l'image en classe de langue et l'impact qu'elle peut exercer dans l'assimilation et la compréhension de textes écrits de la langue française.

1. Qu'est ce que la compréhension de l'écrit :

a) Qu'est ce que comprendre ?

Définition du dictionnaire Larousse :

C'est : Embrasser ou saisir par l'intelligence.

Saisir le sens d'un mot, d'une langue, etc. Autrement dit , saisir par l'esprit, l'intelligence ou le raisonnement quelque chose, le sens des paroles , des actes de quelqu'un .

b) Qu'est ce que lire ?

Définition du dictionnaire Larousse :

Reconnaitre les signes graphiques d'une langue , former mentalement ou à voix haute le sons que ces signes ou leurs combinaisons représentent et leur associer un sens

Que veut dire savoir lire à notre époque ?

Une première définition caractérise l'acte de lire comme la capacité à établir des relations entre les séquences de signes graphiques d'un texte et les signes linguistiques propres à une langue naturelle (phonèmes, mots, marques grammaticales), mais c'est aussi la prise de connaissance du contenu d'un texte écrit.

En effet, l'acte de lecture aujourd'hui c'est comprendre au-delà des simples mots, c'est s'approprier le texte dans une approche sociale et culturelle qui favorise la connaissance des autres et de soi-même.

Qu'est ce qu'écrire :

Bien écrire, c'est écrire avec clarté, concision, exactitude et variété.

Bien écrire, c'est mettre des mots et des phrases clairs, concis, exacts et variés sur un contenu bien organisé. C'est l'ensemble que l'on juge «bien écrit» et plaisant à lire.

N'oubliez pas qu'un texte facile à lire est l'une des quatre attentes des lecteurs :

- **Écrire avec clarté :**

La clarté se retrouve dans la structure du texte, mais aussi dans les structures de phrases.

Que l'objectif principal soit d'informer ou d'émouvoir, son atteinte passe toujours par la compréhension du lecteur. Or, le lecteur ne sera ni informé ni ému s'il ne comprend pas, et il ne comprendra pas si le texte n'est pas clair.

André Noël fait les recommandations suivantes pour atteindre la clarté.

- **Écrire avec concision :**

Donc, chaque mot doit compter, et les phrases courtes et les paragraphes courts sont souvent préférables.

Gardez en tête que le lecteur est pressé ! Il appréciera que vous alliez droit au but à chaque phrase.

- **Écrire avec exactitude :**

Écrire avec exactitude, c'est trouver les mots justes pour exprimer notre pensée. On évite les verbes pauvres et les mots vagues comme «chose» ou «affaire». On utilise un vocabulaire et des expressions que notre lecteur maîtrise déjà.

- **Écrire avec variété :**

La variété suscite et maintient l'intérêt du lecteur. Elle se trouve dans les mots et les structures de phrases, ainsi que dans l'équilibre entre des phrases longues et courtes, simples et complexes.

2 .La compréhension de l'écrit en classe de FLE

La compréhension de l'écrit c'est l'ensemble des opérations qui permettent d'analyser et de décoder les informations déjà lu en fonction de la mémoire à long terme ; de ce fait Dubois Danièle (1976) définit la compréhension de l'écrit comme étant : *« l'ensemble des activités de mise en relation d'informations nouvelles avec des données antérieurement acquises et stockées en mémoire a long terme ²³»*.

La production de sens qui réunit la participation des savoirs faire. En revanche, la compréhension des textes écrits oblige de la part de l'apprentissage/lecteur un apprentissage fluide des aspects de la langue comme les connaissances lexicales, morphosyntaxique, sémantique et pragmatique. Pour cela, tout enseignant en classe du FLE amène aux apprenants des connaissances, occasions de lecteur qui permet aux apprenants une meilleure investigation pour chercher le sens.

Autrement dit comprendre l'écrit c'est comprendre ce qu'on lit or, le processus de compréhension c'est la transformation d'une langue, la seule connaissance des significations linguistique ne permet pas à elle seule de comprendre un message écrit et l'expérience des textes joue un rôle fondamentale. *«lire n'est pas un décodage de signes ou d'unités mais la construction d'un sens à partir de la formulation d'hypothèse de signification, constamment redéfis tout au long du lecteur et de l'exploitation du texte »²⁴*Donc, l'enseignement d'apprentissage d'une langue étrangère à généralement pour but de répondre à des besoins réels tel que la recherche des informations, la lecture des livres, la communication de façon efficace avec les autres

En présentant le schéma qui figure ci-dessus illustre l'interaction entre les trois variables qui influent sur le processus de la compréhension des textes écrits.

²³Daniel Dubois et Michel Denis, LA REPRESENTATION COGNITIVE :QUELQUES MODELES RECENTS, 1976

²⁴Jean-Pierre Cuq et Isabelle Gruca,*cours de didactique du français langue étrangère et seconde*, presse.

L'image motive l'apprenant, cette motivation joue un rôle crucial dans le domaine de l'enseignement/apprentissage des langues étrangères, dans ce contexte Viallon écrit :

« Le message visuel attire davantage l'attention de l'apprenant sur les gestes et les éléments non linguistique qui permettent d'apprendre la situation plus globalement [...] L'image joue également sur l'humour qui est un facteur de motivation et sur les implicites vus comme déclencheur d'expression »²⁵

²⁵Jean-Pierre CUQ, Isabelle GRUCA, Cours de didactique du français langue étrangère et seconde, Grenoble, Presses Universitaires de Grenoble, 2002,454



Chapitre 2: Analyse et interprétation des résultat

une étude sur le nombre d'illustrations dans le manuel scolaire de la première année moyenne :

Présentation du tableau ci-dessus :

Dans le tableau suivant on va faire une analyse du manuel scolaire de 1AM, notre analyse ça concerne le type, le nombre et le pourcentage d'illustration dans chaque séquence , dans chaque projet et dans le manuel entier , en fin; en citant le rôle d'illustration (explicatif, indicatif ou esthétique).

Type d'illustrations	Nombre d'illustrations dans chaque séquence	Pourcentage de l'illustration dans chaque séquence	Nombre d'illustrations dans chaque projet	Nombre de toutes les illustrations dans le manuel	Rôle d'illustration
Des dessins	2	11,11%	6	18	Explicatif
Des photographies	6	11,11%	18	54	Esthétique et indicatif
Des graphiques	0	0%	0	0	Elles n'ont aucun rôle dans le manuel scolaire
Des cartes	0	0%	0	0	
Des tableaux	0	0%	0	0	

Commentaire :

À travers les résultats obtenus dans le tableau précédent, nous avons constaté qu'il y a 54 illustrations dans tous notre corpus et ça c'est insuffisant dans le manuel scolaire de la première année moyenne.

En analysant notre corpus , nous constatons que dans chaque projet il y a 18 illustrations , dans tous les trois projets , et dans chaque séquence il y a 8 illustrations de deux types photographe et dessin , 6 photos et 2 dessins , ces illustrations sont de types esthétique , inductive et explicative .Dans chaque séquence nous avons une séance de la compréhension de l'écrit ou l'enseignant doit appliquer quelques images dans sa séance , des images accompagnées avec un texte ou l'élève va s'exercer sur , donc l'image facilite la tâche de l'enseignement et enrichir les idées des élèves . 2.1. Méthodologie de la recherche:

Dans ce chapitre, il s'agira d'une question qui soulève les paramètres méthodologiques de notre recherche, et en même temps révèle différentes activités expérimentales et questionnaire. Avec cette aide, nous essaierons de vérifier et de souligner son influence, son rôle et sa contribution de manière avisée.

Par conséquent, nous réaliserons des activités pour les apprenants afin d'examiner comment les images ont un impact considérable dans le processus de la compréhension de l'écrit. Et nous allons réaliser aussi un questionnaire auprès d'un groupe d'enseignants de français en période intermédiaire afin de fournir un maximum d'informations sur l'impact des images sur la compréhension de l'écrit chez les apprenants de 1AM.

2.2.Présentation de l'enquête:

2.2.1. Description de l'enquête :

A travers notre recherche, on a constaté que l'illustration dans le domaine de l'enseignement/ apprentissage du FLE offre à l'enseignant et à l'apprenant un support didactiquement efficace. Dans cette partie expérimentale, nous allons proposer le recours à l'image dans le travail de la compréhension des textes écrits, tout en se référant à notre contenu théorique. Nous allons réaliser notre recherche à l'aide d'un questionnaire contenant 12 questions, ces dernières reprennent les grands axes de notre théorie, distribués à 10 enseignants de la langue française de cycle Moyen et cela dans l'objectif d'obtenir des résultats concrets et objectifs, pour essayer de répondre à notre problématique axée sur l'utilisation de l'image dans la compréhension de l'écrit chez les élèves collégiens.

En analysant notre questionnaire traité par les enseignants du cycle Moyen tout d'abord, nous avons remarqué que tous les enseignants du FLE sont des femmes, cela veut dire que l'enseignement est le métier préféré par les femmes, non seulement l'enseignement mais surtout l'enseignement du FLE, donc notre questionnaire était traité par une dizaine d'enseignantes.

2.2.2. Déroulement de l'expérimentation :

Le but du questionnaire est de recueillir le maximum d'informations concernant la place accordée à l'image au deuxième palier de l'enseignement comme support didactique pour cela, nous avons essayé d'interroger des spécialistes du domaine et solliciter leurs avis sur l'importance de l'image en classe de FLE.

Le questionnaire destiné aux enseignants est composé de 12 questions, dont la majorité est fermées. Le but étant de répondre sur le rôle et l'importance de l'image en général et surtout celui des images présentes dans le manuel du FLE.

Il a été destiné à 10 enseignants et la totalité des enseignants interrogés ont accepté de nous aider et de répondre honnêtement aux questions.

2.2.3 L'expérimentation

Questionnaire d'enquête destiné aux enseignants

Je vous prie de bien vouloir répondre aux questions suivantes, nous vous remercions de votre temps et de votre efforts , que vous allez consacré à ce questionnaire .

«l'objectif de ce questionnaire est purement scientifique »

Sexe :

Homme

Femme

1) Nombre d'années d'expérience :

-

a.Plus de 10 ans

b.Moins de 10 ans

c.Entre 10 et 15 ans

2) Trouvez- vous que l'image joue un rôle important dans l'enseignement du FLE :

a. Oui

b. Non

c. Pourquoi.....

3) Pour quelle raison utilisez vous l'image en classe :

- a. Pour aider l'apprenant à mémoriser les faits de langue
- b. Pour expliquer une notion
- c. Pour faciliter la compréhension aux élèves

4) Utilisez- vous souvent l'image en classe :

- a. Oui
- b. Non

5) Les apprenants sont ils attirés par l'illustration en classe :

- a. Oui
- b. Non

6) Quelles images utilisez-vous en classe :

- a. Des images proposées par le manuel
- b. Des images de votre choix

7) Trouvez-vous que l'image a pris une importance dans ces nouveaux programmes :

- a. Oui
- b. Non

8) Dans quelles autres activités vous utilisez l'image appart l'activité de la compréhension de l'écrit :

- a. Compréhension orale
- b. Grammaire
- c. Orthographe
- d. Conjugaison

9) Les apprenants sont ils attirés par l'illustration dans la séance de la compréhension de l'écrit :

- a. Oui
- b. Non

10) l'enseignement est -il facile avec l'utilisation :

- a. Oui
- b. Non
- c. Justifier votre choix :.....

11) Avez-vous recours aux nouveaux supports technologiques (l'ordinateur, CD room, data-show) dans vos classes :

- a. Oui
- b. Non

12) Quelles sont les obstacles rencontrés dans l'exploitation des images comme moyen didactique :

- a. L'insuffisance des images didactiques dans le programme
- b. L'absence des moyens d'impression

2.2.4 Analyse et interprétation des résultats :

La première question : c'était concernant le nombre d'années d'expérience :

	Nombre de réponses :	Le pourcentage :
Plus de 10 ans	4	40%
Moins de 10 ans	3	30%
Entre 10 et 15 ans	3	30%

Commentaires :

Dans la première question , nous avons pu constater que la plus part des enseignantes ont l'expérience entre 15 ans et 10 ans ou bien moins de 10 ans (elles font 60%) et il nous reste 40% ce sont les enseignantes qui ont l'expérience plus de 10 ans (ce sont les enseignantes qui ont travaillé avec l'ancien manuel et elles travaillent encore avec le nouveau programme) , alors elles vont faire une petite comparaison entre l'ancien Manuel scolaire qui avait un manque de l'illustration par rapport le moderne manuel scolaire de la nouvelle génération .

1. La deuxième question : trouvez- vous que l'image joue un rôle important dans l'enseignement du FLE :

	Oui :	Non :
Le nombre :	10	0
Le pourcentage :	100%	0%

Commentaires :

En analysant le tableau précédent, nous avons constaté que tous les enseignants apprécient la valeur de l'image dans l'apprentissage du FLE.

2. Pour quelle raison utiliser vous l'image en classe :

	Le nombre:	Le pourcentage :
Pour aider l'apprenant mémoriser l'image en classe	1	10%
Pour expliquer une notion	3	30%
Pour faciliter la compréhension aux apprenants	4	40%

Commentaires :

Les résultats obtenus montrent que le premier objectif de l'enseignant est de faciliter la compréhension aux apprenants, ils ne veulent ni la mémorisation de l'image ni l'explication d'une seule notion, mais leur but s'appuie sur la compréhension, puisque quand l'apprenant a bien acquis ses leçons, il va directement mémoriser l'image et son explication.

3. Utilisez-vous souvent l'image en classe :

	Oui :	Non :
Le nombre :	6	4
Le pourcentage :	60%	40%

Commentaires :

La majorité des enseignants utilise souvent l'image en classe, à travers les résultats obtenus et d'après notre recherche théorique, l'image est devenue un outil didactique très important qui est bénéfique pour l'apprenant et l'enseignant aussi.

4. Les apprenants sont-ils attirés par l'illustration en classe :

	Le nombre :	Le pourcentage :
Réponse n°1=oui	10	100%
Réponse n°2=non	0	0%

Commentaires :

D'après les résultats obtenus tous les enseignants ont choisi le premier choix, qui est la réponse « oui » donc tous les profs ont remarqué que l'image a une grande influence sur l'apprenant.

5. Quelles images utilisez-vous en classe :

	Le nombre :	Le pourcentage :
Des images proposées par le manuel	2	20%
Des images de votre choix	5	50%
Les deux réponses précédentes	3	30%

Commentaire :

La moitié des enseignants ont choisis la deuxième réponse, ils utilisent des images de leurs choix et de leur avis personnel ce sont les enseignants qui ne sont pas satisfaits des informations données par le manuel scolaire , et pour le reste des enseignants ont choisis les deux choix , donc nous pouvons dire que le manuel n'est pas tout à fait riche par l'illustration ,de plus l'enseignant n'est pas satisfait des images de manuel scolaire .

6. Trouvez – vous que l’image a pris une importance dans ces nouveaux programmes :

	Le nombre :	Le pourcentage :
La première réponse=oui	9	90%
La deuxième réponse =non	1	10%

Commentaire :

À travers les résultats obtenus, nous avons remarqué que l’image a occupé une place très précieuse dans ces nouveaux programmes

7. Dans quelles autres activités utilisez- vous l’image :

	Le nombre :	Le pourcentage :
Compréhension orale	7	70%
Grammaire	<u>1</u>	10%
Orthographe	1	10%
Conjugaison	1	10%

Commentaire :

Dans ces nouveaux programmes l’enseignant doit utiliser l’image souvent et dans toutes les activités pédagogiques faites en classe et toujours dans les deux activités de la compréhension de l’écrit et de l’oral, c’est ce qu’on a constaté à travers le tableau précédent, donc l’enseignant utilise l’image pour faire comprendre l’élève et pour enrichir son bagage avec de nouvelles idées par l’illustration.

8. Les apprenants sont-ils attirés par l'illustration dans la séance de la compréhension de l'écrit :

	Le nombre	Le pourcentage
La première réponse (oui)	8	80%
La deuxième réponse (non)	2	20%

Commentaire :

Les résultats obtenus nous informes que l'apprenant est souvent influencé et attiré par l'image, donc l'image attire l'attention de l'apprenant, de plus les enseignants utilise l'image pour but de garder la concentration des élèves et pour animé la séance.

9. L'enseignement est-il facile avec l'illustration :

	Le nombre :	Le pourcentage
La première réponse	10	100%
La deuxième réponse	0	0%

Commentaire :

D'après notre résultat on peut dire que l'image occupe une place très importante dans l'enseignement, et les enseignants ont justifié leurs réponses par des réponses similaires, comme : faciliter la tâche, rendre l'enseignement facile, elle motive l'apprenant ... etc.

10. Avez-vous recours aux nouveaux supports technologiques :

	Le nombre	Le pourcentage
La première réponse	9	90%
La deuxième réponse	1	10%

Commentaire :

D'après les résultats données dans ce tableau, nous pouvons dire quelles enseignants ont besoin des nouveaux supports technologiques, puisque tout est changé dans notre temps même l'enseignement doit être un peu amélioré et riche par l'illustration, pour but d'attirer l'intention de l'apprenant.

11. Quels sont les obstacles rencontrés dans l'exploitation des images comme moyen didactique :

	Le nombre :	Le pourcentage
L'insuffisance des images didactique dans le programme	5	50%
L'absence des moyens d'impression	5	50%

Commentaire :

Dans chaque métier il y a toujours des obstacles, et dans notre métier noble, l'enseignement est plein des obstacles, mais concernant notre thème de recherche on peut résumer les obstacles dans ces deux problèmes : le premier c'est l'insuffisance des images didactiques.

Le deuxième problème : c'est le manque des moyens, en effet ces deux obstacles rendent le professeur confus, et c'est pour cela on peut dire que la présence de l'image dans le cours n'est pas toujours facile.

Résumé de notre enquête :

Après la réalisation de notre enquête et en comparant les résultats des activités expérimentales et les résultats du questionnaire, nous avons constaté que les résultats du questionnaire est semblable avec celles de l'expérimentation. Ce qui nous confirme que l'image est un outil très bénéfique et utile dans l'enseignement/apprentissage du FLE, en particulier dans la compréhension de l'écrit. Nous pouvons dire aussi que les enseignants du FLE donnent une importance à l'image comme support didactique efficace. Selon eux, l'image peut apporter une grande utilité que ce soit pour l'enseignant ou pour l'apprenant. De la part de l'enseignant, elle peut lui faciliter la tâche, lui diminuer le temps de l'explication, et de la part de l'apprenant elle lui facilite la compréhension. Et enfin elle peut apporter une vue sur la réalité, ce qui confirme que l'image est un support qui aide l'apprenant à s'ouvrir sur plusieurs idées et plusieurs notions, c'est ce qui va enrichir le bagage de l'apprenant et lui donner la chance de découvrir de nouvelles cultures.

2.3. Présentation de l'expérimentation :

2.3.1. Description de l'expérimentation

Notre enquête a été menée au niveau du CEM "AbdelhafidSanhadri" situé à la ville de Ouargla, commune Sidi khouiled, précisément dans une classe de 1ère année moyenne. Avec le nombre d'élèves de 23 élèves: dont 11 filles et 12 garçons, l'âge d'élèves varie entre 11-12ans.

En effet, nous avons fait appel à deux groupes, chaque groupe contient environ 12 apprenants.

C'est une grande classe qui contient 23 apprenants, les tables sont disposées en quatre rangés. La salle de classe est vaste et aérée.

La date

2.3.2. Déroulement de l'expérimentation

Nous avons proposé une activité expérimentale qui traite les différentes étapes du brossage de dents avec les illustrations pour un groupe et sans illustrations pour l'autre, pour vérifier son efficacité sur les résultats et découvrir l'importance de l'image et son rôle qu' elle exerce quand elle est présente avec le texte écrit.

2.3.3. L'expérimentation

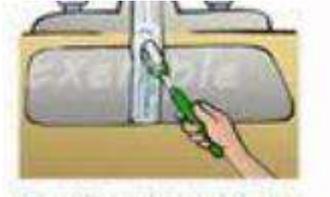
La première activité:

Mettes ces phrases dans l'ordre, pour avoir les différentes étapes à suivre pour se brosser les dents:

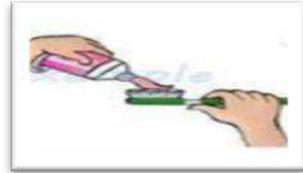
- ✓ *Rince-toi ta bouche.*
- ✓ *Brosse tes dents pendant trois minutes.*
- ✓ *Remplis le verre à dent.*
- ✓ *Prends ta brosse à dents et rince-la*
- ✓ *Mets du dentifrice sur la brosse.*

La deuxième activité:

Mettes ces consignes dans l'ordre, pour avoir les différentes étapes à suivre pour se brosser les dents:



Prends ta brosse à dents et rince-la
brosse



Mets du dentifrice sur la



Brosse tes dents pendant trois minutes
dents



Remplis le verre à



Rince-toi ta bouche

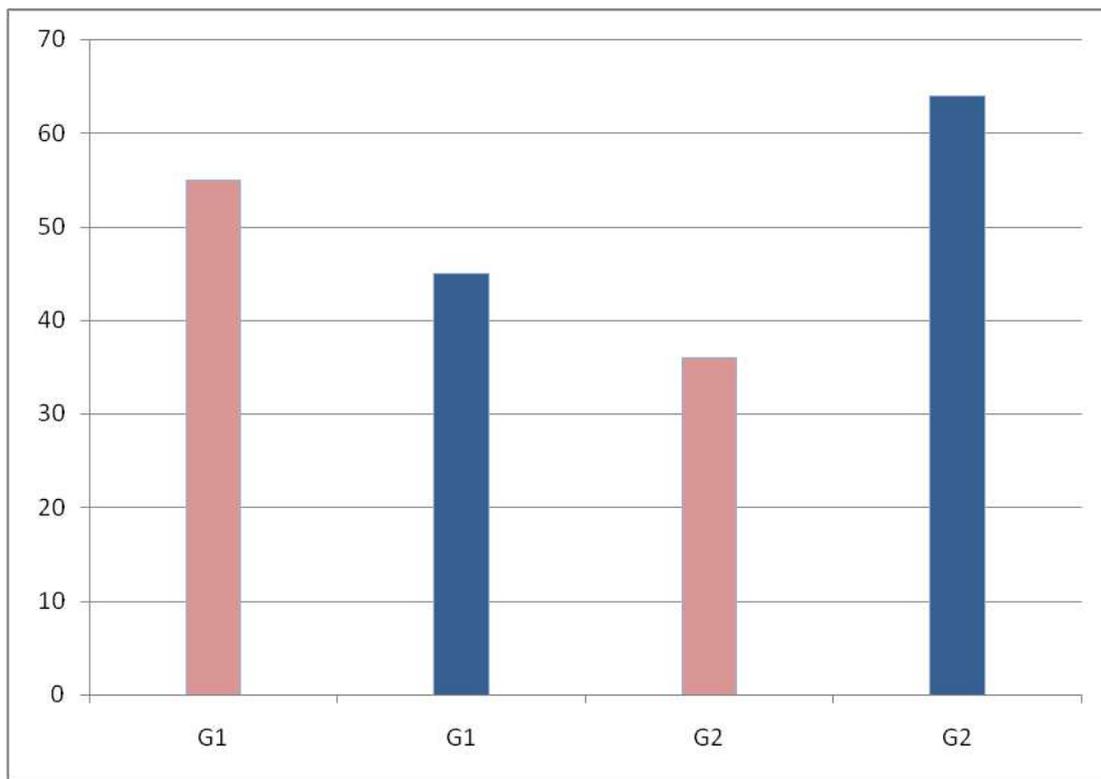
2.3.4. Analyse et interprétation des résultats

Analyse

Tableau :

	Groupe 1(sans illustration)		Groupe 2(avec illustration)	
Réponses	Fausse	Juste	Fausse	Juste
Nombre	6	5	4	7
Pourcentage %	55%	45%	36%	64%

Histogramme :



■ Réponses fausses

■ Réponses justes

Réponses justes		Réponses fausses	
45%	64%	55%	36%

Interprétation

A travers ces graphiques exprimés en pourcentage des résultats des deux groupes, nous avons constaté que le taux de réponse correcte du 2ème groupe était plus élevé que celui de l'autre groupe.

Nous avons remarqué que la plus part des élèves du 2ème groupe ont répondu correctement, à travers ces résultats. Nous pouvons voir qu'ils comprennent mieux et plus facilement les activités écrites à travers les illustrations.

Donc, cela montre l'influence positive des illustrations sur la compréhension d'un texte écrit chez les apprenants collégiens.

Conclusion

Conclusion

Les problèmes de compréhension en lecture et les difficultés que rencontrent les apprenants dans cette activité sont les thèmes de plusieurs travaux de recherche visant à identifier ces difficultés pour améliorer le niveau des apprenants.

Tout au long de notre expérience comme enseignante de Moyen, nous avons remarqué que les apprenants sont désireux d'apprendre le FLE, mais ils présentent des difficultés à pratiquer la compétence car ils ont des difficultés à comprendre les textes écrits, d'ailleurs ils ne peuvent réutiliser leurs compétences de compréhension de manière appropriée.

Ces apprenants ne peuvent pas alors réutiliser leurs connaissances en compréhension d'un texte écrit. Par conséquent, le manque de motivation en classe est inconfortable pour les apprenants, ce qui les amène à se montrer rejet et désintéressé pour la maîtrise de cette compétence.

Dans le processus de notre recherche et des deux expérimentations que nous avons mené, nous avons remarqué que la compréhension de la lecture est un facteur clé dans l'apprentissage de FLE, nous insistons donc sur le fait que l'utilisation d'illustrations peut effectivement contribuer au développement de la compréhension des textes écrits en classe de FLE de la 1^{ère} AM, et nos résultats le prouvent.

De plus, il doit être difficile de motiver les apprenants à se contenter d'étudier le texte. Au contraire, c'est une habitude qui les ennueie et les éloigne de la lecture. Par conséquent, il est important de motiver l'apprenant en étant aux différentes illustrations et images qui accompagnent ce texte, justement présentée par le Ministre de l'enseignement. Le rôle de l'enseignant afin de sensibiliser ses élèves au support iconique qui accompagne le texte de lecture. Donc essayer d'accompagner chaque texte par une illustration ou plus.

A fin de montrer l'efficacité des illustrations en compréhension de lecture, nous avons adopté une méthode expérimentale, nous avons analysé d'abord les résultats des deux groupes, puis les résultats du questionnaire. Nous avons constaté que ce support iconique peut motiver les apprenants et favoriser la compréhension écrite, développer leur imagination et leur intelligence, aussi, l'image peut stimuler leur perception et leurs capacités de mémoriser l'information présente dans les textes lus.

Dans notre travail, nous sommes en mesure **de confirmer** notre hypothèse initiale selon laquelle les illustrations jouent **un rôle positif** dans l'obtention du sens du texte écrit, et elles peuvent véritablement être utilisées comme un **outil pédagogique efficace**.

Pour conclure, nous pouvons dire que l'image occupe une place très importante dans l'activité de la compréhension de l'écrit, pour **consolider et comprendre** la langue française. Au-delà du développement de la compréhension des textes, il faudrait laisser un grand espace pour l'intégration des images au cycle Moyen, en attendant d'autres méthodes et supports pédagogiques pour faciliter la compréhension et l'acquisition d'une langue étrangère chez les apprenants du FLE.



Bibliographie

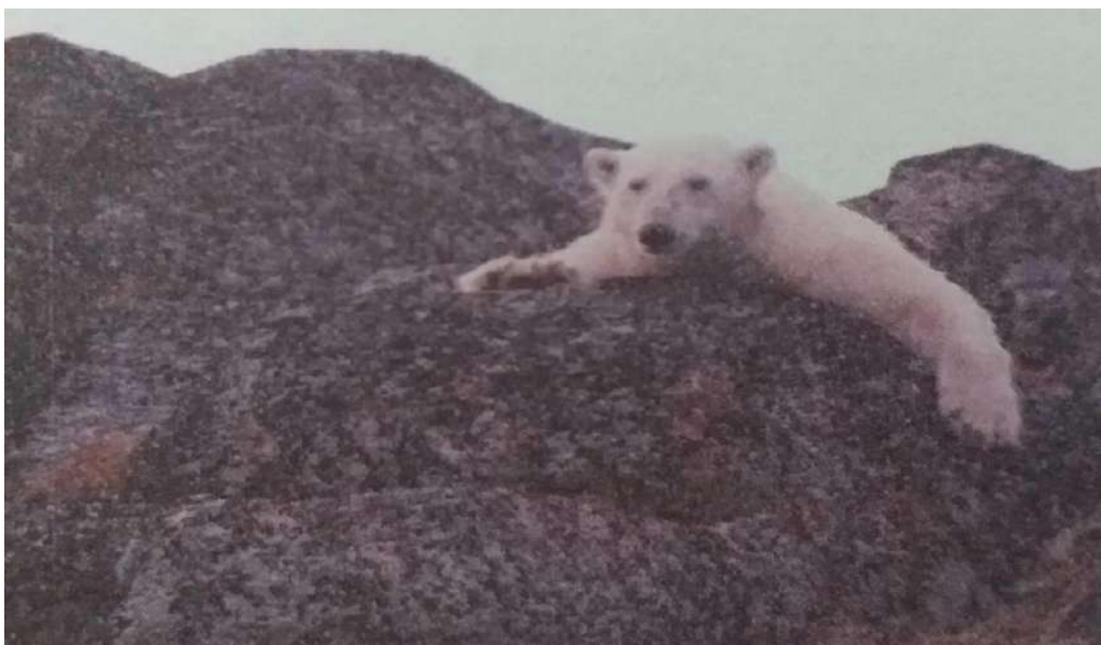
Bibliographie

1. ABADI, D. (2020). *Introduction à l'analyse sémiotique du texte*. Algérie : Dar elmaher.
2. ADAM, J. &. (1997). *L'argumentation publicitaire*. Paris : Nathan.
3. ADAM, J. (1991). Paris : Nathan.
4. CHRISTINE, T. (1994). *La classe de la langue*.
5. CORONAIRE, C. (1991). *Le point sur la lecture, clés international*. Paris.
6. Cup, J.-p. (2003). *Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et second*. Paris.
7. *Definition simple et facile du dictionnaire*. (s.d.). Récupéré sur [fr/definition/iconique : https://www.linternaute.fr](https://www.linternaute.fr/definition/iconique)
8. ESCARPIT, D. (1977). *L'enfant, l'image et le récit*. Paris : Mouton.
9. Gérard, V. (2001). *Enseigner le français comme langue seconde*.
10. Heniche, S. (2005). *Enseignement/apprentissage de l'écrit : quelques aspects théoriques*, Al-lissaniyyat. P. 82.
11. <http://bounie.polytech-lille.net/multimédia/sémiologieVP.Pdf>. (s.d.).
12. Larousse, L. p. (2005).
13. Larousse, L. p. (2007). *Larousse*, 592. Paris.
14. LATAN, H. (1981). *L'image dans la société contemporaine*. Donoel.
15. Martin. M. (1982). *Sémiologie de l'image et pédagogie*. Paris : ED, PEF.
16. MARTINE, J. (1994). *L'image et les signes*. France.
17. MARTINE, J. *Introduction à l'analyse de l'image*.
18. *Ministre de l'éducation Nationale*. (2018-2019). *Français 3ème Année moyenne*. Algérie.
19. Roland, B. (janvier 1978). *Cours inaugural donné au collège de France*. France.
20. Sabrina, S. (2014-2015). *L'image comme support didactique dans la compréhension de l'écrit*. Cas des apprenants de la troisième année primaire. Tizi-Ouzou, de français.
21. Virgine, V. (2002). *Image et apprentissage (le discours de l'image en didactique des langues*. Paris : ED, L'Harmattan.



Annexes

Annexe n°1 :



Annexe n°2



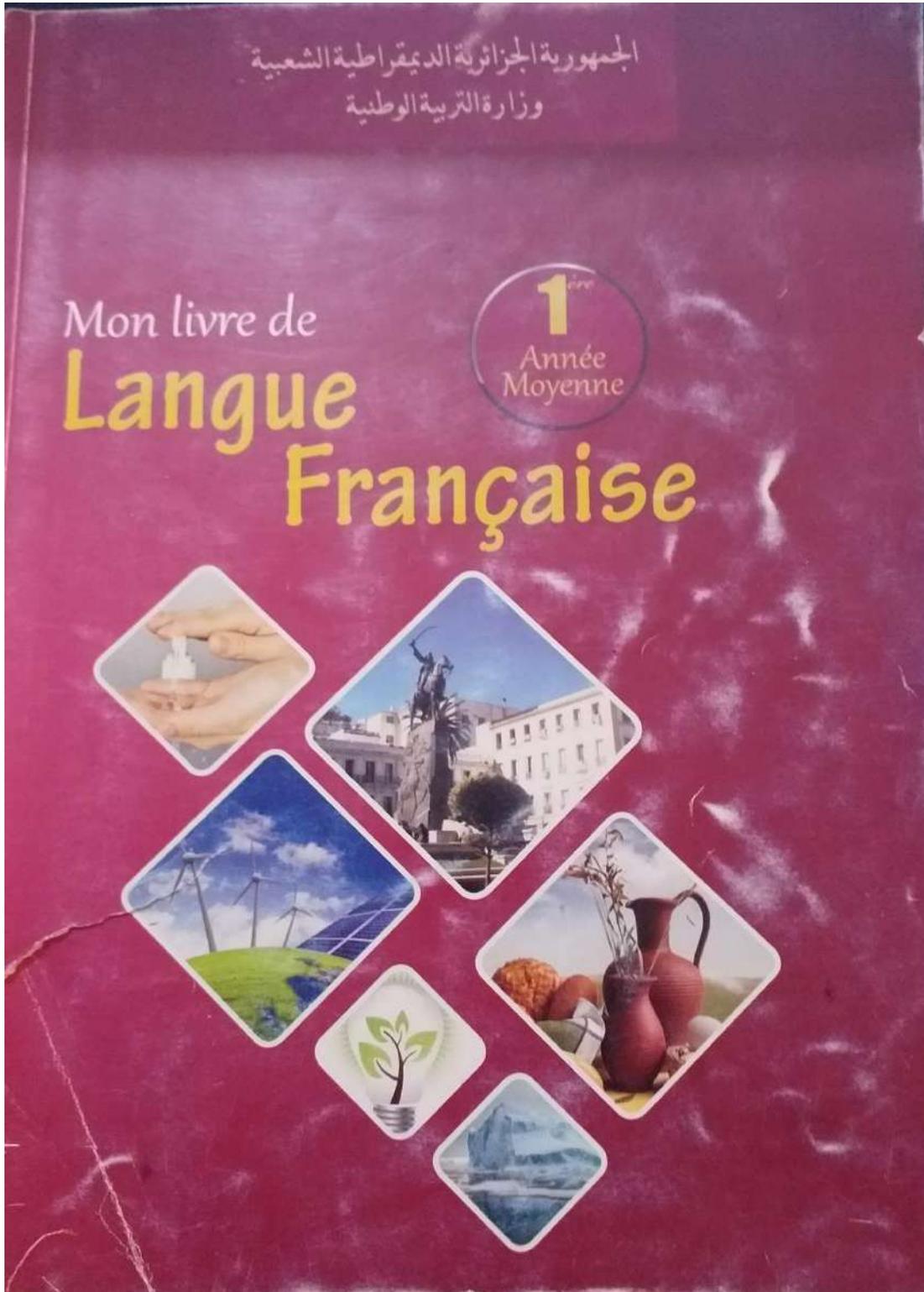
Annexe n°3 :



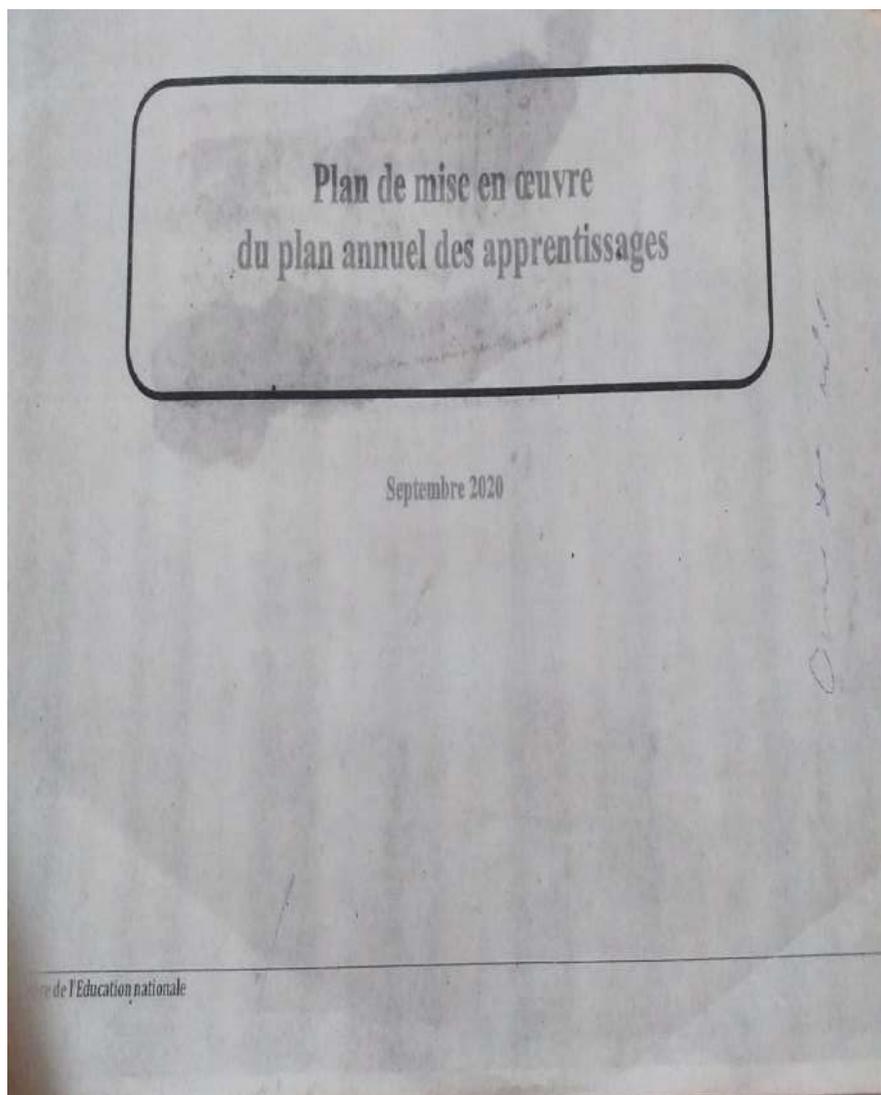
Annexe n°4 :



Annexe n°5 :



Annexe n°6 :



Annexe n°7 :

PROJET I : « Aide de vivre les journées essentielles de la vie »			et de l'alimentation, des canaux et moi (laboratoire de lecture pour expliquer comment vivre sagement)					
ORAL	TEXTES		VOCABULAIRE	GRAMMAIRE	CONJUGAISON	ORTHOGRAPHE	ATELIER D'ECRIURE	LECTURE RECREATIVE
J'explique l'importance de se laver correctement page 17	IDENTIFICATION Pourquoi se laver les mains ? Le savon tu Ma première année d'école page 17	COMPREHENSION Des gestes simples pour une bonne hygiène corporelle page 17	La nominalisation page 18	La phrase déclarative page 18 Les substituts grammaticaux page 20	Les verbes du 1 ^{er} groupe au présent de l'indicatif page 22	L'accord du verbe avec le sujet page 22	Les cartes dentaires Activités page 26	Si Bachir Abdelhamd BENHADOUGA page 28
J'explique l'importance de manger convenablement page 22	La banane Les tomates L'école de mon enfance page 24	Que devons-nous manger et boire ? page 24	Les synonymes et les périphrases page 24	L'expansion du groupe nominal : l'adjectif qualificatif page 26 Le complément du nom page 27	Les verbes du 2 ^{ème} groupe au présent de l'indicatif page 30	L'accord de l'adjectif qualificatif page 30	Le rôle des vitamines dans notre vie Activités page 32	L'olivier Mouloud MAMMERI page 34
J'explique l'importance de bouger régulièrement page 34	Le fitness L'activité physique La longue marche page 34	Pour votre santé, bougez ! page 34	Les connecteurs d'énumération page 36	L'expansion du groupe nominal : la relative par « qui » page 37	Les verbes du 3 ^{ème} groupe au présent de l'indicatif page 37	Les signes de ponctuation (,), (.), (//) page 38	Le monde en marche Activités page 40	Bleu, Blanc, vert Moussa BEY page 42
PROJET II : « Sous le slogan : pour une vie meilleure, je réalise avec mes camarades »			un recueil de consignes pour se comporter en éco-citoyen.					
ORAL	TEXTES		VOCABULAIRE	GRAMMAIRE	CONJUGAISON	ORTHOGRAPHE	ATELIER D'ECRIURE	
J'explique l'utilité des énergies renouvelables page 104	IDENTIFICATION Produit de l'énergie Biosourcé L'énergie géothermique page 104	COMPREHENSION Pourquoi devons-nous utiliser des énergies renouvelables ? page 104	La consigne et l'interdiction... page 104	La phrase impérative page 104	L'impératif présent pour exprimer une consigne page 104	Les adverbes en « ment » page 104	Comment construire une douche solaire ? Activités page 102	
Fais pour un engagement éco-citoyen page 106	Les messages La citoyenneté La charte du bon citoyen page 106	Les bons réflexes pour devenir un éco-citoyen page 106	La famille de mots page 102	La forme impersonnelle avec le verbe « falloir » page 106	Le mode infinitif et le mode subjonctif page 106 Le futur simple et le mode infinitif pour exprimer une consigne page 108	Les homophones grammaticaux : ai, est et, ces/ces page 107	L'éco-citoyenneté dans mon quartier Activités page 107	
PROJET III : « Le robot avec ses canaux et moi (laboratoire de lecture) »			pour expliquer les progrès de la science et leurs conséquences.					
ORAL	TEXTES		VOCABULAIRE	GRAMMAIRE	CONJUGAISON	ORTHOGRAPHE	ATELIER D'ECRIURE	LECTURE RECREATIVE
J'explique les progrès de la science page 78	IDENTIFICATION La voiture de demain La pensée sur un poir Les robots page 78	COMPREHENSION Quel est le train le plus rapide ? page 78	La reformulation par « c'est-à-dire » et « autrement dit » page 82	L'expression de la cause page 84	Les verbes du 1 ^{er} groupe au passé composé page 84	L'accord du participe passé avec « être » page 88	Pourquoi internet s'est-il changé notre mode de vie ? Activités page 90	Asi le pêcheur Tahar OUEJTAJ page 92
J'explique les différents pollutions page 84	Le soleil Il est dans la légende L'énergie de nos déchets page 84	Pourquoi et expliquer la pollution de l'air ? page 84	Les synonymes page 86	L'expression de la conséquence page 86	Les verbes du 2 ^{ème} groupe au passé composé page 86	L'accord du participe passé avec « avoir » page 88	Qu'est-ce qu'une mine souterraine ? Activités page 88	La Paris Mohamed DIB page 92
J'explique le dérèglement du climat page 90	Chaque des déserts Mon arc A quoi ressemblera notre planète dans 50 ans ? page 90	Que se passera-t-il si toutes les glaces des pôles fondent ? page 90	Les antonymes page 92	L'expression du but page 94	Les verbes du 3 ^{ème} groupe au passé composé page 94	Le participe passé des verbes du 1 ^{er} groupe page 97	Pour-on lutter contre l'avancée du désert ? Activités page 98	Poème pour l'Algérie Leurac Aïna DRESBAR page 102

Annexe n°8 :

PROJET

Je comprends mon texte

Que devrions-nous manger et boire ?

texte

Comme tous les êtres humains, nous sommes obligés de manger et de boire quotidiennement, mais que doit-on manger et boire au juste ?

La consommation de différentes sortes d'aliments assure une bonne santé. Un repas équilibré comprend des féculents (pâtes, riz ou pain) et cinq fruits et légumes par jour. Une petite quantité de protéines (fromage ou viande par exemple) complète le repas. Consommés en faible quantité, les graisses et les sucres sont des aliments utiles.

L'eau nous est bénéfique car notre organisme en a besoin pour fonctionner correctement. Tous les jours, nous perdons de l'eau en transpirant et en urinant.

C'est pour cela que nous buvons et mangeons des aliments contenant de l'eau tels que des fruits, des légumes et de la soupe.

Louise Spitsbury, « Tout savoir sur tout », Ed. Parragon (2008)

Je vérifie ma compréhension du texte

1. Quelles sont les catégories d'aliments citées dans le 2^{ème} paragraphe ?
2. Quels sont les aliments que l'on consomme en principe à chaque repas ?
3. Dans le 3^{ème} paragraphe, l'eau est présentée comme bénéfique à notre organisme. Explique pourquoi.
4. Quels sont les aliments qui contiennent de l'eau ?

Je retiens

Une bonne hygiène de vie, c'est :

- bien se laver,
- avoir une alimentation riche et variée,
- boire régulièrement de l'eau.

Les boissons sucrées telles que les sodas et jus sont à déconseiller à cause de leur forte teneur en sucre. Il vaut mieux boire de l'eau.

Le sais-tu ?

36



Je m'entraîne à la lecture

J'approfondis ma compréhension

1. Relève du texte des exemples de :
 - protéines,
 - féculents.
2. Qu'est-ce qui est à consommer en faible quantité ?
3. Complète le tableau :

Graisses	Huile, <small>saumon</small>
Sucres	Sodas, <small>saumon</small>
4. Classe les noms suivants dans la bonne colonne :
 La tomate - la banane - la courgette - la carotte - le raisin - l'orange - la céleri - la pomme de terre - l'artichaut - le concombre - le citron - la mandarine - le navet - la pastèque.

Fruits	Légumes

J'en parle avec mes camarades

Tu as compris que bien se laver et bien se nourrir est essentiel. Explique pourquoi une alimentation saine et équilibrée est aussi importante.

37

Annexen°9 :

Projet : Séquence 01 Niveau : 1A01

Séquence or. s'explique les progrès de la science

Objectifs : compréhension de l'écrit.

Support : manuel scolaire p.80 (Texte : Quel est le train le plus rapide?)

Objectifs : Connaître et employer un procédé explicatif, la reformulation.

Déroulement de la séance

1. Image du texte et hypothèses de sens :

- Quel est le titre du texte ?
- Quel est le train le plus rapide ?
- Quelle en est la source ?
- Tout savoir sur tout, Ed : Paragon.
- En te servant du titre et de l'illustration, précise de quel sujet s'agit-il ?
- Le texte parle du train le plus rapide au monde.

2. Lecture silencieuse :

Complète le tableau suivant

Qui parle ?	A qui ?	De quoi ?	Dans quel but ?
L'auteur	Nous	Le train le plus rapide au monde.	Informations

3. Lecture exploitation :

Comment se nomme le train présenté dans le texte ?

Le Maglev

Dans quel pays circule-t-il ? Japon

D'après le texte, qui utilise ce moyen de locomotion ?

les gens qui habitent en dehors de la ville (les habitants de banlieue)

Retrouve dans la partie explicative du texte, la raison pour laquelle ce train est aussi rapide :

Ce train est très rapide parce qu'il peut atteindre une vitesse de 431 km/h.

4. Récapitulation :

Le Maglev est un train japonais à sustentation électromagnétique, est le plus rapide au monde. Il peut atteindre la vitesse de 431 km/h. La montre le progrès énorme dans le secteur des moyens de transport.

Expérience

La première activité:

Mettes ces phrases dans l'ordre, pour avoir les différentes étapes à suivre pour se brosser les dents:

- ✓ Rince-toi ta bouche.
- ✓ Brosse tes dents pendant trois minutes.
- ✓ Remplis le verre à dent.
- ✓ Prends ta brosse à dents et rince-la.
- ✓ Mets du dentifrice sur la brosse.

La deuxième activité:

Mettes ces consignes dans l'ordre, pour avoir les différentes étapes à suivre pour se brosser les dents:



Prends ta brosse à dents et rince-la



Mets du dentifrice sur la brosse



Brosse tes dents pendant trois minutes



Remplis le verre à dents



Rince-toi ta bouche

Annexe n°10

La deuxième activité:

Mettes ces consignes dans l'ordre, pour avoir les différentes étapes à suivre pour se brosser les dents:



3 Brosse tes dents pendant trois minutes



1 Prends ta brosse à dents et rince-la



4 Remplis le verre à dents



2 Mets du dentifrice sur la brosse



5 Rince-toi ta bouche

La première activité:

Mettes ces phrases dans l'ordre, pour avoir les différentes étapes à suivre pour se brosser les dents:

- ✓ Rince-toi ta bouche. (3)
- ✓ Brosse tes dents pendant trois minutes. (2)
- ✓ Remplis le verre à dent. (4)
- ✓ Prends ta brosse à dents et rince-la. (5)
- ✓ Mets du dentifrice sur la brosse. (1)

Annexe n°11 :

Questionnaire d'enquête destiné aux enseignants

Je vous prie de bien vouloir répondre aux questions suivantes, nous vous remercions de votre temps et de votre efforts , que vous allez consacré à ce questionnaire •
«l'objectif de ce questionnaire est purement scientifique »

Sexe :

Homme

Femme

1) Nombre d'années d'expérience :

a. Plus de 10 ans

b. Moins de 10 ans

c. Entre 10 et 15 ans

2) Trouvez- vous que l'image joue un rôle important dans l'enseignement du FLE :

a. Oui

b. Non

c. Pourquoi... *car c'est un gain de temps pour transmettre un message ou une idée*

3) Pour quelle raison utilisez vous l'image en classe :

a. Pour aider l'apprenant à mémoriser les faits de langue

b. Pour expliquer une notion



c. Pour faciliter la compréhension aux élèves

4) Utilisez-vous souvent l'image en classe :



a. Oui



b. Non

5) Les apprenants sont-ils attirés par l'illustration en classe :



a. Oui



b. Non

6) Quelles images utilisez-vous en classe :



a. Des images proposées par le manuel



b. Des images de votre choix

7) Trouvez-vous que l'image a pris une importance dans ces nouveaux programmes :



a. Oui



b. Non

8) Dans quelles autres activités vous utilisez l'image apart l'activité de la compréhension de l'écrit :



a. Compréhension orale



b. Grammaire



c. Orthographe



d. Conjugaison

9) Les apprenants sont-ils attirés par l'illustration dans la séance de la compréhension de l'écrit :

- a. Oui
 b. Non

10) l'enseignement est-il facile avec l'utilisation :

- a. Oui
 b. Non
 c. Justifier votre choix : *c'est plus facile à transmettre*
à l'écrit

11) Avez-vous recours aux nouveaux supports technologiques (l'ordinateur, CD room, data-show) dans vos classes :

- a. Oui
 b. Non

12) Quelles sont les obstacles rencontrés dans l'exploitation des images comme moyen didactique :

- a. L'insuffisance des images didactiques dans le programme
 b. L'absence des moyens d'impression

Annexe n°12:

Questionnaire d'enquête destiné aux enseignants

Je vous prie de bien vouloir répondre aux questions suivantes, nous vous remercions de votre temps et de votre efforts, que vous allez consacré à ce questionnaire • «l'objectif de ce questionnaire est purement scientifique »

Sexe :

Homme

Femme

1) Nombre d'années d'expérience :

a. Plus de 10 ans

b. Moins de 10 ans

c. Entre 10 et 15 ans

2) Trouvez- vous que l'image joue un rôle important dans l'enseignement du FLE :

a. Oui

b. Non

c. Pourquoi... *Pour donner l'exemple et faire... aimer la matière.*

3) Pour quelle raison utilisez vous l'image en classe :

a. Pour aider l'apprenant à mémoriser les faits de langue

b. Pour expliquer une notion

c. Pour faciliter la compréhension aux élèves

4) Utilisez-vous souvent l'image en classe :

- a. Oui
 b. Non

5) Les apprenants sont-ils attirés par l'illustration en classe :

- a. Oui
 b. Non

6) Quelles images utilisez-vous en classe :

- a. Des images proposées par le manuel
 b. Des images de votre choix

7) Trouvez-vous que l'image a pris une importance dans ces nouveaux programmes :

- a. Oui
 b. Non

8) Dans quelles autres activités vous utilisez l'image apart l'activité de la compréhension de l'écrit :

- a. Compréhension orale
 b. Grammaire
 c. Orthographe
 d. Conjugaison

9) Les apprenants sont ils attirés par l'illustration dans la séance de la compréhension de l'écrit :

a. Oui

b. Non

10) l'enseignement est-il facile avec l'utilisation de l'image :

a. Oui

b. Non

c. Justifier votre choix :

La compréhension est plus facile avec le visuel.

11) Avez-vous recours aux nouveaux supports technologique (l'ordinateur, CD room, data-show) dans vos classes :

a. Oui

b. Non

12) Quelle sont les obstacles rencontrés dans l'exploitation des images comme moyen didactique :

a. L'insuffisance des images didactiques dans le programme

b. L'absence des moyens d'impression